

Aníshínaabemowín

Theme-based resource book

Chapter sections

Out and About

- General
- In the city
- Traveling
- Shopping
- Special occasions
- Around the house
- In the bush
- Work
- In school
- Learning
- Playing
- Seasons and weather
- Time/numbers
- Anishinaabe practices

Getting ready

- Sleeping and waking
- Bathing
- Dressing
- Cleaning

Food

- Cooking
- Eating and drinking
- Food

Appearance

- General
- Sound/taste/dress
- Smell/looks/other
- Color
- Character
- Physical
- Health
- Emotional
- Feelings
- Humans
- Animals
- Birds
- Birding phrases

Out and About

- General
- In the city
- traveling
- Shopping
- Special occasions
- Around the house
- In the bush
- At work
- In school
- Learning
- Playing
- Seasons and weather
- Time/numbers
- Anishinaabe practices

Out and About General

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

arrives	dagoshin,
bagamise	
arrives angry	dagodaazo,
bagamigidaazo	
arrives driving	dagobizo, bagamibizo
arrives fleeing from someone	dagapa'iwe, bagamiba'iwe
arrives running	dagobadoo, bagamibatoo
arrives starving	dagoskade, bagamiskade
goes about at night	niibaakamigizi
goes away	maajaa
goes home	giiwe
goes to such a place	izhaa
happens late	bwaatawise
happens, something bad	maji-izhiweban
happens, such a thing	inakamigan

night, does things at niibaakamigizi

night, goes about at niibaakamigizi

Pimaatan

goes to such a place,
it izhaamagan

happens at such a place,
it danakamigan

Southern Hemisphere

Pimaatis

at a certain location, think that
he/she is -danenim-
(odanenimaan)

at a certain location,
think that it is -danendan-
(odanendaan)

happens, it izhise, izhisemagan

Describing Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

Pimaatan

Phrases

Useful Locatives

across agamiya'ii, aazhawiya'ii

Preverbs and Particles

across agaami-, agami-, aazhawi-

arrives bagami-

goes to ando-

Useful Phrases

Aan enahkamikank?	What's going on? What's happening?
Aan enentaman?	What do you think?
Aan entootamaan?	What am I doing?
Aan entootamank?	What are we (incl.) doing?
Aan entootaman ohowe kaanimishakaamekonakaak?	What are you doing this coming weekend?
Aan entootaman ohowe kaanitipihkaak?	What are you doing this evening?
Aan entootaman?	What are you doing?
Aan entootamek?	What are you (pl.) doing?
Aan entootamowaac?	What are they doing?
Aan entootank?	What's he/she doing?
Aan waatootamaan?	What do I want to do?
Aan waatootaman kekiishikaak?	What do you want to do today?
Aan waatootaman?	What do you want to do?
Aan waatootamowaac?	What do they want to do?
Aan waatootank?	What does he/she want to do?
Ikaawin wiihkaa miina tootan!	Don't ever do it again!
Kiin iko kihkentan ketootaman.	You do whatever you want to do.
Kiin kihkentan ketootaman.	You decide what to do.

Ninanaantawaapamaa.

I am looking for him/her.

Ninanaantawaapantaan.

I am looking for it.

Out and About In the City

Nouns

Pimaatis

Pimaatan

band office	ozhibii'igewigamig(oon)
bank	zhooniyaawigamig(oon)
bar	minikwewigamig
barber's scissors	bashkwaanikwe-moozhwaagan
electric light, lamp or flashlight	waasikwanenjigan(an)
town	oodena(wan), daawin(an), dazhiikewin(an)
zoo	aya'aawishiiwigamig(oon)

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

cashes a cheque meshkwadoonige

down an escalator/elevator,
goes niisaandawebizo

earns money zhooniyaake, ondizi

Southern Hemisphere

Pimaatis

Pimaatan

Describing Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

Pimaatan

Phrases

Useful Locatives

Out and About Traveling

Driving Nouns

<i>Pimaatis</i> car	odaabaanens(ag)
<i>Pimaatan</i> airplane	gaa-bimisemagak(in) ishpaasijigan(an) bimisewin
airplane landing	booniiwin(an)
airport	booniiwigamig(oon)
airplane hangar	bimisewigamig(oon)
cabin, truck	opikonikaan, opikwanikaan
canoe	jiimaan(an)
compass	diba'inoodinwaan(an) giiwednokaanens(an)
garage (repair shop)	odaabaanigamig(oon)
garden	gitigaan(an)
kilometer	diba'abaan(an), diba'akaan(an)
road	miikana(wan)
steering wheel	biimaabikinigan(an), dakwa'igan

Driving Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> badly, runs (motor)	maanwewebide, majibide
car, board a	boozi
(car) makes unusual noises	maanwewebizo
changes direction driving	oshkibizo
changes direction while driving	gwekibizo
changes direction while running	gwekibatoo
correctly, drives	gwayakobizo
different path, motor vehicle takes a	bakebide
different path driving, takes a	bakebizo
disembarks from a car, boat, etc	gabaa
driving by, is heard	bimwewebizo
driving here, is heard	biidwewebizo
driving, takes a different path	bakebizo
drives a vehicle steering	bimaabikinige
drives about	babaamibizo
drives about steering	babaamaabikinige
drives away	animibizo, maajibizo

drives back	giiwebizo
drives backwards	azhebizo
drives by	bimibizo
drives correctly	gwayakobizo
drives fast	gizhiibizo
<i>Pimaatan</i> driving here, it is heard	biidwewebide
driving, it takes a different path	bakebide
drives away, it	animibide, maajibide
drives back, it	giiwebide
drives backwards, it	azhebide
drives by, it.	bimibide
<u>Southern Hemisphere</u>	
<i>Pimaatis</i> car, board him/her on a	boozi'
<i>Pimaatan</i> car, load it on a	boozitooon

Useful Locatives

across a bridge or latter	aazhawikan
across the road	agaamikana

Out and About Traveling

Nouns

Pimaatis

Pimaatan
street

oodenaawimiikana(wan),
oodenaakana(wan)

turning signal

waawaasikwaneweba'igan(an)

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

drives here

bijibizo

drives in such a direction

apizo

driving, arrives

bagamibizo

driving at a certain place,
is heard

danwewebizo

driving a vehicle, is heard

madwebizo

driving, arrives

bagamibizo

driving away, is heard

animwewebizo

driving by, is heard

bimwewebizo

driving, gets lost

wanibizo

driving here, is heard

biidwewebizo

fast, the vehicle is moving

gizhiibide

fills tank, etc. up with gas

mooshka'oojige

fuel in the gas tank, puts

biinjibimii, biinjibime

full load in one's vehicle,
has a

mooshkine'odaaso

gets off a car,
boat, plane, or train

gabaa

gets on a car,
boat, plane, or train

boozi

night, travels at

niibaashkaa

parks a car

nagadodaabaane

speed, drives at that

apiichibizo

Pimaatan

drives fast, it

gizhiibide

drives here, it

bijibide

drives in such a direction,
it

apide

driving, it arrives

bagamibide

driving at a certain place,
it is heard

danwewebizo

driving, (a motor)
it is heard

madwebide

driving, it arrives

bagamibide

driving away,
it is heard

animwewebide

driving by, it is heard

bimwewebide

driving, it gets lost

wanibide

driving here,
it is heard

biidwewebide

speed,
it drives at that

apiichibide

Southern Hemisphere

Pimaatis

Pimaatan

park the car

-nagash odaabaan-
(onaganaan
odoodaabaanan)

Out and About Traveling

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

vehicle,
boards someone else's boozinitaage

vehicle changes direction oshkibizo

vehicle (animate) comes from such
a direction onjibizo

vehicle, drives a bimibizo

vehicle, gets out of a gabaa

Pimaatan

vehicle changes direction (it) oshkibide

Southern Hemisphere

Pimaatis

vehicle, board his/her -boozinitaw-
(oobozinitawaan)

Useful Phrases

Aanahpii eshaayan?	When are you going there?	Aasha weshkac kiimaacaa.	He/she left long time ago.
Aanahpii kepikiiwec/t?	When is he/she returning?	Akaamihkana ina kitishaa?	Are you going across the road?
Aanahpii kepikiiweyan?	When are you returning?	Akaamihkana niwiiishikiiwike.	I want to go and visit across the road.
Aanahpii kepitakohshink?	When is he/she arriving?	Amii piko ohomaa keayaayaan.	I am just going to stay here.
Aanahpii mayaam kepikiiweyan?	When exactly will you be coming home?	Amohshahi iitok ekaa cikiimaacaayaan.	I don't think I can go.
Aanahpii tahsh waakiiweyan?	So when do you want to go home?	Amohshahi iitok ekaa cikiipiishaayaan.	I don't think I can come.
Aanahpii waaishaayan?	When do you want to go there?	Amohshahi iitok ekaa cikiwiiciwinaan.	I don't think I can go with you.
Aanahpii waakiiweyan?	When do you want to go home?	Aanahpii tahsh kepiishaayan?	When will you be coming?
Aani minikohk ohomaa keayaayan?	How long are you going to be there?	Anoonaakohshink nikamaacaa.	I will be leaving this afternoon.
Aanti eshaayan?	Where are you going?	Ciikic aniwaapahk nikakiiwe.	I will go home near dawn.
Aanti eshaayek?	Where are you (pl.) going?	Ikaawin mahshi maacaan!	Don't go/leave yet!
Aanti mayaam kaawiiishaayan?	Where exactly is it that you want to go?	Kaawin, kaawin kekoon keoncipihakipan.	No, I don't have any reason to wait for him/her.
Aanti nehke waaishaayan?	What direction do you want to go?	Kapekiishik na kikainent?	Are you going to be gone all day?
Aanti waaishaayan kekiishikaak?	Where do you want to go today?	Kapekiishikaa na kikainent?	Are you going to be gone all day?
Aanti waaishaayan noonkom kaakiishikaak?	Where do you want to go today?	Kaye piko na wiipac (ki)kamaacaa?	Is it possible you will be leaving early?
Aanti waaishaayan?	Where do you want to go?	Kaye piko na wiipac kikamaacaa kekishepaayaak?	Is it possible you will be leaving early tomorrow morning?
Aasha kiimaacaa.	He/she left already.	Kaye piko na wiipac tatakohshin?	Is it possible he/she will be arriving soon?
Aasha na kikihkentaan aanahpii kemaacaayan?	Do you know yet when you will be leaving?		

Useful Phrases

Keniin nitaakiiishaa.	I should go there too.
Kihcinihkiink inehke ishiwashkiin!	Turn to the right!
Kihcinihkiink na inehke kiwiiishipimohse?	Do you want to walk on the right?
Kihkentamoonihshin ahpii animaacaayan.	Let me know when you are leaving.
Kiishpin ekaa ontamiihkeyaan, keniin nikaishaa.	If I am not busy, I will go there too.
Kiishpin wiiishaayan, (ki)kawiiciwin.	If you want to go there, I will go with you.
Naahpic ahko niminwentaan wiipac kaakiweyaan.	I am usually very happy to go home early.
Namacinihkiink inehke ishiwashkinan.	Turn it to the left!
Niinehta nikamaacaa waapank.	I will be leaving tomorrow by myself.
Niwiikiwe.	I want to go home.
Siitawaac nikiipapaamohse onaako.	I barely walked yesterday.
Weti inehke ishita.	He/she lives there in that direction.
Weti inehke taishaaniwan.	We will go in that direction.
Wiipac kekishep kiimaacaa.	He/she left early this morning.

Out and About Shopping

Nouns

<i>Pimaatis</i> penny	bezhigobiiwaabikoons(ag), ozaawibiiwaabikoons(ag), ozaawaabikoons(ag)
<i>Pimaatan</i> cash register	dibaginjiigan(an), maamawaginjigewega'igan(an)
city	gichi-oodena(wan)
credit	mazina'igewin(an)
purse	zhooniyaawazh(an)
wallet	zhooniyaawazh(an)

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> buy on credit	mazinahike
cheap (inexpensive), is	wendagizo
costs	inaginzo
credit, is being bought on	mazina'igaazo
shoes, buys new	manakizine

Pimaatan

cheap (inexpensive), it is	wendagide
costs at such a price, it	inaginde, inaginzo
credit, it is being bought on	mazina'igaade

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> afford him/her	-dediba'o- (odedibawaan)
credit, get it from him/her on	-mazina'amaw- (omazina'amawaan)
credit for him/her, buy things on	-mazina'igetamaw- (omazina'igetamawaan)
<i>Pimaatan</i> afford it	-dediba'an (odediba'aan)
credit, buy it on	-mazina'an- (omazina'aan)

Describing Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>
<i>Pimaatan</i>

Phrases

Useful Locatives

Preverbs and Particles

Out and About Shopping

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

buy things for each other,

they ayaatamaadiwag

buys food from a

long distance maa'ishkam

buys food from a long distance

(by canoe) maa'am

buys/gets groceries manimijime,

naajimijime

buys tobacco

manasemaawe,
mananisemaawe

clothing, buys

manigishkigane

money, asks for

andawizhooniyaawe

money, has

ozhooniyaami

money, has no

bookoskaa

money left over after spending,

has ishkwaabikinige

money, runs out of

jaagaaboojige,
jaagaabikinige

money, spends all the

jaaginige, jaagaaboojige,
jaagaabikinige

price, costs at such a

inaginzo

price is lowered, his/her

niisaginjigaazo,
niisagimaaganiwi,
niisaginzo

price is lowered, its

niisaginde,
niisaginjigaade

price, lowers the

niisaginjige

tries not to spend money

manaajichige
(omanaaji'aan)

Pimaatan

Southern Hemisphere

Pimaatis

pay for him/her

-diba'o- (odibawaan)

Pimaatan

pays for it

-diba'an- (odiba'aan)

Describing Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

Pimaatan

Phrases

Useful Locatives

Useful Phrases

Aan enakimaac/t?	How much is he/she charging for it (animate)?	Kikaanaa na shooniyaan?	Are you hiding money?
Aan enakimac/t?	How much are you charging for it (animate)?	Kinaaciataawikamikwe na noonkom kaakiishikaak?	Are you going to the store today?
Aan enakitaman?	How much are you charging for it (inanimate)?	Niyaananwaapihk nitinakimaa.	I'm charging \$5.00 for it (animate).
Aan enakitank?	How much is he/she charging for it (inanimate)?	Niyaananwaapihk nitinakitaan.	I'm charging \$5.00 for it (inanimate).
Aan(i) minikohk?	How much?	Niyaananwaapihk otinakimaan.	He/she's charging \$5.00 for it (animate).
Aani minikohk nantawenimac shooniyaan?	How much money do you need/want?	Niyaananwaapihk otinakitaan.	He/she's charging \$5.00 for it (inanimate).
Ahpil ekaa oshooniyaanimiyaan nikakiwe.	When I don't have any money, I will go home.	Pinaasihkawihshin ahpii animaacaayan!	Come and get me when you leave!
Ataawe ina kecoonini?	Is he/she buying something?	Piotaapinihshin ahpii animaacaayan!	Come and pick me up when you leave!
Kekonen ataawaakeyan?	What are you selling?	Shemaak nikakiipiishaa.	I can come right now.
Kekonen ataaweyan?	What are you buying?	Wiataawe ina kecoonini?	Does he want to buy something?
Kekonen naasihkaman?	What are you going to fetch?	Wiitamawihshin kiishpin nantawenimac shooniyaan.	Tell me if you need/want money.
Kekonen nantawentaman?	What do you want?		
Kekonen waaataawaakeyan?	What do you want to sell?		
Kekonen waaataaweyan?	What do you want to buy?		
Kekonenini ataawaakec/t?	What does he/she want to sell?		
Kekonenini ataawec/t?	What is he/she buying?		
Kekonenini waaataawec/t?	What does he want to buy?		
Kekoon ina kinantawentaan?	Do you want something?		
Kiin na ha kishooniyaanim?	Is that your money?		

Out and About Special Occasions

Nouns

Pimaatis

Pimaatan

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

gather to meet, they maawaji'idiwag

marriage,
performs/arranges a wiidige'iwe

visit, comes home to bi-gii'oode

visit, goes home to gii'oode

visits back home gii'oode

visits mawadishiwe, mawajishiwe

Southern Hemisphere

Pimaatis

meet him/her -nagishkaw-
(onagishkawaan),
-megwaashkaw-
(omegwaashkawaan)

visit him/her
back home -gii'oodam-
(ogii'oodamaan)

visit him/her -mawadishi-
(omawadisaan)

visit him/her
back home -gii'oodam-
(ogii'oodamaan)

Pimaatan

meet it -nagishkan- (onagishkaan),
-megwaashkan-
(omegwaashkaan)

Describing Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

Pimaatan

Phrases

Useful Locatives

Preverbs and Particles

Out and About Around the House

Nouns

<i>Pimaatan</i>	
door	ishkwaandem(an)
doorknob	ishkwaandemaabik(oon)
drawer	wiikobijigan(an)
electric cord	waasiganeyaab(iin)
electricity	waasigan, ishkode
film, camera	mazinaakiziganeyaab(iin)
furniture	aabajichigan(an)
home	daawin(an), gabeshiwin(an)
house	waakaa'igan(an)
latch, door	gibaawa'igan(an)
lawn mower	giishkashkosiwaazhigan(an)
lighter	zaka'igan(an), zaka'ishkodawaan(an)
mail	ozhibii'igan(an), mazina'iganan
mower, lawn	giishkashkosiwaazhigan(an)
news	enakamigak, enwesinokeng, dibaajimowin(an)
newspaper	dibaajimoo-mazina'igan(an), dibaajimoowimazina'igan(an)

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>	
cuts the grass	giishiskoshiwezhige
door slightly ajar, leaves the	noowaakosijige
exercises	gagwejii
films a video	mazinaatesijige
gardens	gitige
home, comes	bigiwe
leaves, rakes	binaakwaanibijige, gaashkibijige
lies down	bimishin, zhingishin
lies down comfortably	minoshin, minwaakoshin
light, turn on the	waasikwanebidoon
mails it	omaajinizha'aan odoozhibii'igan

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>	
fixes him/her	-wawezhi'- (owawezhi'aan), -nana'ishi- (onana'isaan)
live with him/her	-wiijidaam- (owiijidaamaan), -wiiji'ayaam- (owiiji'ayaamaan), -wiijidazhiikem- (owiijidazhiikemaan)
<i>Pimaatan</i>	
fixes it	-wawezhitoon- (owawezhitoon), -nana'itooon- (onana'itooon)

Describing Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>
<i>Pimaatan</i>

Phrases

funny,
the television show is wawiiyazaatese

Useful Locatives

across the room agaamisag

Preverbs and Particles

Out and About Around the House

Nouns

<i>Pimaatan</i>	
pane, window	waasechiganaabik(oon)
photograph	mazinaakizon(an)
photograph frame	mazinaakizonizhegosijigan(an)
picture	mazinibii'igan(an)
radio	jiisikaan(an), bizinjigan(an), noondaagochigan(an), gitochigan(an)
register, cash	maamawaginjigeweba'igan(an)
restaurant	wiisiniwigamig
room	bakesagan(an)
telephone	giigidoobiiwaabikoons(an), gidowin(an), maajigidowin(an)
television	gaa-mazinaateseg(in), mazinaatesijigan(an)
television station	mazinaatesijigewigamig(oon)
thermometer (outdoor)	nanaando-gikenjigan(an)

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>	
money, saves up	maawajichige, maawajizhooniyaawe
movies, watches	mazinaatesijige
photographed, is	mazinaakizo
photographs	mazinaakizige
radio on, has the	gitochige
telephones	giigido biiwaabikoonsing, maajigido
telephone, is on the	giigidowining danwewetoo
television, watches	mazinaatesijige

Southern Hemisphere

Pimaatis
photographs him/her omazinaakizwaan

Pimaatan
photographs it omazinaakizaan

telephone,
hang up the agoodoon
(odagoodoon)

Phrases

movie is such a way	inaatese
movie on, there is a	mazinaatese
movie on, there is a funny	wawiiyazaatese
movie on, there is a good	minwaatese
movie on, there is a horribly scary	gagwaanisagaatese
movie on, there is a scary	zegaatese
photograph of him/her, there is a	mazinaakizo
photograph of it, there is a	mazinaakide
television show begins	maadaatese

Out and About Around the House

Phrases

television show is blurry	biigizwaatese
television show is clear (reception)	bagakaatese
television show is depressing	biigiskaadaatese
television show ends	boonaatese, ishkwaatese
television show is funny, the	wawiiyazaatese, jiikaadaatese
television show is pleasant	minwaatese
television show is scary	zegaatese
television show has sexual content	bishigwaadaatese, wiinaatese
television show is unusual	mayagaatese
television show, there is a...	mazinaatese
television show, views a...	mazinaatese

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

Southern Hemisphere

Pimaatis

videotape him/her -mazinaatesa'o-
(omazinaatesawaan),
-mazinaa- teshim-
(omazinaateshimaan)

Pimaatan

videotape it -mazinaatesa'an-
(omazinaatesa'aan),
-mazinaa- tesidoon-
(omazinaatesidoon)

Useful Phrases

Aanti kaaishiakootooyan kimakoot?	Where did you hang your coat?
Aanti piko nikaishiap.	I will be sitting anywhere.
Kapikanoonin naake.	I'll call you later.
Kikiipikanoonihsh na?	Did you call me (on the phone)?
Nikawiintamawaa cipikanoonihk ahpii takohshink. call	I will tell him/her to give you a when he/she arrives.
Tahswaa kaakanooninaan, kaawin wiikkaa kitapihsiin.	Every time I call you, you're not home.
Weti naaniyahii ishkwaantemink.	Over there beside the door.
Wiintamaw cipikanoonihshit/c ahpii takohshink.	Tell him/her to give me a call when he/she arrives.
Wiipac miina (ki)kaayamihin.	I will talk to you again soon.

Out and About In the Bush

Nouns

<i>Pimaatan</i> axe	waagaakwad(oon)
bog	mashkiig(oon)
branch	odikwan(an)
cabin, log	mitigo-waakaa'igan(an)
camp	gabeshiiwigamig(oon)
campfire	boodawaan(an)

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> excrement, step on	zhizhookan
---------------------------------------	------------

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> break him/her down with axe	-biigogaw- (obiigogawaan)
--	------------------------------

Pimaatan

break it down with an axe	-biigoga'an- (obiigoga'aan)
---------------------------	--------------------------------

Useful Phrases

Akaawaac kiitepihsewan mihsan pipoononk.

There was barely enough firewood during the winter.

Akwaciink nitashiiwihtoo ohowe mekwaac.

I am busy outside at the moment doing things.

Enikohk anohkiitaa mwayekimiwank.

Let's work hard before it rains.

Enikohk pimipahtoon!

Run hard!

Siyaaken maawiin kikakaahcitinaa.

I hope you'll catch him/her.

Camping Terms

Camping Nouns:

Waagakwad	Axe
Waapoyan	Blanket
Ciimaan	Canoe, boat
Mookomaan	Knife
Akiiwimazinahigan	Map
Ishkodensag	Matches
Zagime-mashkiki	Mosquito repellent
Zhinoodaagan	Rope
Gaa zhaabobiisinog	Tarp
Mahtikwaan	Tent
Kapeshiwin	camp

Natural Forces:

Ishkode	Fire
Ahki	Earth
Asin	Stone
Waawate	Northern lights
Ziibi	River
Mitig	Tree
Zaaga'igan	Lake
Nibi	Water
Dibikigiizis	Moon
Giiziis	Sun
Anang	Star
Minis	Island
Mashkiig	Swamp

Camp Phrases

Kimashkawii na? Kiishpin ekaa ontamiihkeyan pi-wiicihshin.

Are you strong? If you're not busy, come help me.

Maaci-sahkisan

fire start, begin fire

Pootawaan

fireplace, camp fire

Pootawe

make a fire

Awaso

warm self by fire

Anwepi

relaxing

Aanti waa-ishi-nipaayan?

Where do you want to sleep?

Weti naani pootawaanink?

here beside the fire.

Anpii manihseyan when you gather wood

Niwii antawi manihse pankii.	I want to get a little firewood.
(Ki)ka nantawentaan ina ci wiicihinaan ahpii manihseyan?	Do you want me to help you when you're gathering wood?
Ninantawentaan ci wiicihihshiyen.	I need help.
Kaawin, nika tootaan niin ehta.	No, I will do it myself.
Waapank ina (ki)ka antawi manihse?	Will you be cutting firewood tomorrow?
Wiicihihshin e wii manihseyaan.	Help me, I want to cut firewood.
Nikii kiishkipoocike ahpii kaa ishkwaaw manihseyaan.	I was sawing when I finished cutting wood.
Kekiin na kiwii kiishkipoocike?	Do you also want to saw?
Kinantawentaan ina ci-wiicihinaan?	Do you want me to help you?
Wiintamawihshin kiishpin nantawentaman ci-wiicihinaan.	Tell me if you want me to help you.

Kwaashkwepine Fishing

Aminahi ihimaa waa ishi kwaashkwepinyan?	Do you really want to go fish there?
Nipakitahwe.	I am setting a net.
Kipakitahwe.	You are setting a net.
Kiwii antawi kwaashkwepine na?	Do you want to go and fish?
kitinentaan na e mihshiiwaac kinooshek ihimaa?	Do you think there are plenty of fish there?
Mitoni anwaahshinamin saakahikan.	It's a nice calm lake.

Kapaahsimo Swimming

Amihimaa ke ishi kapaahshimoyaan.	That is where I will go swimming.
Nikapaahshim.	I am swimming
Kapaahshimo	s/he is swimming.

Work

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

answer each other's calls, they	nanaakwewendiwig
asks	gagwedwe
asks for someone/something	andooshkige
asks people	gagwejimiwe
asks to be given something	andodamaage
asks too often	nibaaji-gagwedwe
busy working at a location, is	danakamigizi
busy working, is too	ondamanokii
computer, works on a	daataangiweba'ige
conference, they have a	okobi'idiwig
fast, works	gizhaatabii

Verbs

Southern Hemisphere

Pimaatis

answer him/her	-aazhidem- (odaazhidemaan), -nakwetaw- (onakwetawaan)
answer him/her constantly	-nanaakwetaw- (onanaakwetawaan)
answer him/her in writing	-nakwebii'amaw- (onakwebii'amawaan)
ask him/her	-gagwejim- (ogagwejimaan)
ask him/her to give you something	-andodamaw- (onandodamawaan)
ask for someone	-andooshkaw- (onandooshkawaan)
assign his/her role (odoonagimaan)	-onagim-
<i>Pimaatan</i> able to do it, be (ogashkitoon)	-gashkitoon-
ask for it	-andooshkan- (onandooshkaan)
begin working on it (omaajikaan)	-maajikaan-
fax him/her	-aazhawibii'amaw-

Nouns

Pimaatan

cord, electric	waasiganeyaab(iin)
cord, extension	naabaabikenigan(an)
fax machine	aazhawibii'igesechigan(an)
fax message	aazhawibii'amaagewin(an)
recorder, tape	biindwewesijigan(an), biinjigagidowin(an)
recording tape	biindwewesijiganeyaab(iin) gaa-gizhibaayaakoseg(in)
task	anokiiwin(an), doojigan(an)
work	anokiiwin(an)

Phrases

workday, it is a	anokiiwi-giizhigan
meeting, there is a	maamawabinaaniwan

Useful Phrases

Aan kekiishiwiicihinaan noonkom kaakiishikaak?

How can I help you today?

Kanoosh kiiwiiciwaakan mwayekiiweyan.

Call your spouse before you go home.

Aan ketootaman noonkom kaakiishikaak?

What will you be doing today?

Kekishepaayaak (ki)kawaapamin kaaishimaawacihitonaaniwak.

I will see you at the meeting tomorrow morning.

Aan waatootaman ahpii ishkwaanohkiiyan?

What do you want to do when you are done working?

Kiaaniman ina anohkiiwin noonkom kaakiishikaak?

Was work difficult today?

Aanahpii kemaatanohkiiyan kekishepaayaak?

When do you begin/start to work tomorrow morning?

(Ki)kapikanoonin ahpii ishkwaanohkiiyaan.

I will call you when I am done working.

Ahpil ishkwaanohkiiyaan, pankii nikaminihkwe shinkopiiwaapoo.

When I am done working, I will drink some beer.

Kikihkentaan na aanahpii kepikiiweyan?

Do you know when you will be coming home?

Ahpil ishkwaanwepiyaan, nikaanohkii.

After I am done resting, I will work.

Kinahshineniipaaanohkii ina?

Are you working nights all the time?

Amihiwe kwayahk kekiin kaawianohkiiyan.

That's good that you want to work too.

Nikakanoonaa ahpii ishkwaanohkiiyaan.

I will call him/her when I am done working.

Amohshahi iitok ekaa cikiitootamaan.

I don't think I can do it.

Nikakiitootaan niinehta.

I can do it by myself.

Kakanoonin ahpii ishkwaanohkiiyaan.

I will call you when I am done working.

Nikakiweanohkii wiipac.

I will go back to work soon.

Kakiitootaan ina kiinehta cikiishihtooyan ohowe anohkiiwin?

Can you complete this job on your own?

Niwiikiweanohkii ahpii ishkwaanwepiyaan.

I want to go back to work when I am finished resting.

Kaaishimaawacihitonaaniwank nitishaa.

I am going to the gathering/meeting.

Onsaam mooshak tepinaahk kitanohkii.

Too often you're working too carelessly.

Kaawin mahshi nikiishihtoohsiiin.

I haven't finished yet.

Payahtak niwiiwanwep ahpii ishkwaanohkiiyaan.

When I am done working, I want to rest very carefully.

Kaawin nikakiitootansiin niinehta.

I can't do it by myself.

Pehkihsh nikawiihsin mekwaac anohkiiyaan.

I'm going to eat while I'm working.

Pikanoonihshin ahpii ishkwaanohkiiyan!

Call me when you are done working!

Useful Phrases

Pinamaa ohsha nikakakwecimaa
nitookimaam.

I have to ask my boss first.

Siitawaac ina kitanohkii noonkom
kaakiishikaak?

You can barely work today.

Wiintamawihshin ahpii ishkwaanohkiiyan. Tell me when you are done
working.

Wiintamawihshin kiishpin
nantawentaman ciwiicihinaan.

Tell me if you want me to help
you.

In School

Nouns

<i>Pimaatis</i> eraser	gaasiibii'igan(ag)
marker	ozhibii'iganaak(oog), ozhibii'iganaatig(oog), jakibii'iganaak(oog)
pen	ozhibii'iganaak(oog)
pencil	ozhibii'iganaak(oog)
<i>Pimaatan</i> backpack	bimiwanaan(an)
book	mazina'igan(an)
bookbag	mazina'iganiwazh(an)
bookshelf	mazina'igani-ataason(an)
desk	ozhibii'ige-adoopowin(an)
education	gikino'amaagewin
legend	aadisookewin(an)
paper	mazina'iigin(oon)
paper clip	minjimaakwa'igan(an)
paper	mazina'iigin(oon)
question	gagwedwewin(an)

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis
adds it on paper/with or together
script or writing maamawibii'ige

Southern Hemisphere

Pimaatis
correct him/her -gwayakoshim-
(ogwayakoshimaan)

correct him/her verbally -maamiinom-
(omaamiinomaan)

correct way,
pull him/her together in a -gwayakobizh-
(ogwayakobinaan)

count for him/her -agindamaw-
(odagindamawaan)

count him/her -agim- (odagimaan)

Pimaatan
able to do it, be... -gashkitoon-
(ogashkitoon)

add it up -dibagindan-
(odibagindaan)

correct it -gwayakosidoon-
(ogwayakosidoon)

correct it by compensating -miinoshkan-
(omiinoshkaan)

correct way,
pull it together in a -gwayakobidoon-
(ogwayakobidoon)

count it -agindan-
(odagindaan)

Describing Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis
adept/skilled, is na'ii
Pimaatan

Phrases

Useful Locatives

Preverbs and Particles

Useful Phrases

Aan tahsh wiin ihi ekaa?	Why is it not so?	Nahke piko. Kaawin mahshi mayaam nikhkentansiin.	I don't know. I don't know yet exactly.
Aan tahsh wiin ihi?	How come?	Nikhkinoohamawaa cinihtaawec/t.	I am teaching him/her to talk.
Aan tahsh?	Why?	Nikhkinoohamawaa cinihtaawihsec/t.	I am teaching him/her to walk.
Aan tahsinkin?	How many of them (inanimate) are there?	Niwaniihkenotaan.	I forgot about it.
Aan tahsiwaac?	How many of them (animate) are there?	Niwaniihkenotawaa. Pehkaac ihkiton!	I forgot about him/her. Say it slowly!
Aanti wencikihkentaman?	How do you know?		
Aanti wencinihsitawinaman?	How do you recognize it?		
Ehe, ninihsitohtaan!	Yes, I understand!		
Ikaawin maanenciken mekwaac ishkoonooyan.	Don't be disobedient while you're in school.		
Kaawin mahshi mayaam nikhkentansiin.	I don't know yet exactly.		
Kaawin, kaawin ninihsitohtahsiin.	No, I don't understand.		
Kaawin, kaawin nitepwehtansiin ihiwe aacimowin.	No, I don't believe that story.		
Kaawin, kaawin nitepwehtansiin ohowe aacimowin.	No, I don't believe this story.		
Kekonen tahsh ekaa?	Why is it not?		
Kekonen tahsh?	What about? –or– What for?		
Mooshak miikaasowin takwan akaamahkiink.	There is always a war going on in Europe.		

Playing

Nouns

<i>Pimaatis</i>	
baseball mitt	nawadinige-minjikaawan(ag)
<i>Pimaatan</i>	
accordian	zhiishiibiigibijigan(an)
arena (skating)	bimaada'ewigamig(oon)
ball	bikwaakwad(oon), gwaashkwaanondowaan(an)
baseball	gwaashkwaanadowaan(an), bakitejii'igewin(an)
baseball bat	gwaashkwaanadowaanaatig bakite'iganaatig(oon) bakitejii'iganaatig(oon)
bicycle	bimaabikweweba'igan(an) bimaagiweba'odizon(ag) bimaagiwebishkigan(an)
boxing	bakite'odiwin
button-and-string toy (The Buzzer)	dootoomikaan(an)
card game	ataadiwin(an), atwaadiwin
guitar	madweyaabiigibijigan(an), gitochigan(an), madweyaabikebijigan(an)
guitar string	gitochiganeyaab(iin)

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

bad music, plays	maanwewemichige
baseball, plays	bakitejii'ige
card game, wins a	mizhodam
cheater, is a	gagiinawishki
claps own hands while singing	bapasininjii'amaazo, babasininii'amaaso
dances	niimi
dances about	babaamishimo
dances about spontaneously	naaniimibani'o
dances badly	noojigo apani'o eniimid
dances beautifully, well	dagakishimo
dances by	bimishimo
dances up a cloud of dust	baashkineshimo
dances well	nitaa-niimi, dagakishimo
dancing, comes	bijishimo
dancing, follows a path when	naazhagamii
dancing, goes away	animishimo

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

dancing, starts	maadishimo
dancing, there is	niiminaaniwan
fun, is	moojigendaagozi, minwendaagozi, jiikendaagozi
fun, is having	moojigitoo, moojigizi, jiigikamigizi
I win!	Nimizhodam!
music, plays bad	maanwewemichige
music, plays depressing	biigiskaadewemochige
music, plays good	minwewemichige
music, plays such	inwewemichige, inwewemochige
music, stops making	boonwewemichige
music, taps one's toes gently to	naanaamizidetaa
music, taps one's toes quickly to	naanaamizidebani'o
<i>Pimaatan</i>	
fun, it is	moojigendaagwan, minwendaagwan, jiikendaagwan
<u>Southern Verbs</u>	
<i>Pimaatis</i>	
cheer him/her	-jiiki'- (ojiiki'aan)

Seasons and Weather

Weather Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> bad weather, is	maanzhigiizhigan
cloud, is a	okwiiwan
cold, is freezing	gawaji
cold to do go anywhere, is too	miiwaji
crust, one's tracks are seen on snow	ogidadewekawe
crust, walks on top of snow	ogidadewenam
<i>Pimaatan</i> clear weather/cloudless sky, it is	mishakwan
cloudy, it is	ningokwan
cold, it is	gisinaa, dakaa
cold weather, it is	gisinaa
cool weather, it is	dakaayaa, daki'ayaa
dawn, it is	waaban
day, it is a bad weather	maanzhigiizhigan
day, it is a nice weather	minogiizhigan

Weather Phrases

arrives, the wind	bagamaaniman
begins to rain	maajibiisaan
black clouds, there are	makadewaanakwan
changes direction, the wind	gwekaaniman
cloud ends sharply	giishkaanakwan
cloud, there is a hole in the	bagwaneyaanakwan
cloud, there is a thunder	bikwaakodoobinesiwaanakwan
clouds are black, the	makadewaanakwan
clouds are coming	biidaanakwan
clouds are in a pattern	mazinaanakwan
clouds are leaving	animaanakwan
clouds are light and clearer, the	waasekwan
clouds are round and puffy, the	babiikwaanakwan
clouds are tiny and numerous, the	biisaanakwan
clouds end sharply, the...	giishkaanakwan

Months

April	niki-giizis
August (ripe month)	aditemini-giizis, aditewimini-giizis
February	gaa-dakwaasiged/ch giizis, gaa-dakoowaasigech giizis gaa-dakoginzoch
January	Biji-bibooni-giizis, Manidoo-giizis, Ojiindiwigiiizhigani-giizis, Animikodaadiwi-giizis [CL] , Gisinaanigiizis
November	Gashkadino-giizis, Gashkadinis Bijibibooni-giizis

Seasons and Weather

Weather Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

dry, is baaso, bengozi, baangozi

hot, is gizhizo

rains gimiwan

rains in the winter biboonibiisaan

rains too often nibaajibiisaan

snow, leaves footprints

in deep bimaagonagiikawe

snow, shovels weba'aagone

Pimaatan

dry, it is baate, bengwaa, baangwaa

full moon, it is oshkaasige, giizhaabikogoojin, oshkagoojin(an), giizhaabikizi

hot, it is gizhide

raining and windy, it is gimiwaninoowe

rain, it is a fine misty awanibiisaan, anwaabiisaan

Weather Phrases

clouds float in the sky, separate minitigwaanakwan

clouds form intricate patterns mamazinaanakwan

clouds hang low, the dabasaanakwan

clouds high in the sky, there are fine feathery cirrus biisigijigaanikwan

clouds move away animaaanakwan

clouds subside and leave a hole in the cloud-cover dawaanakwan

clouds, the sun shines out from zaagaate

clouds, there are feathery biisaanakwan

clouds, there are red miskwaanakwan

clouds, there are thunder binesiiwaanakwan, bikwaakodobinesiiwaanakwan

clouds, there are white waabaanakwan

clouds up suddenly, the water baashkineyaagamise

cloudy haze, there is a light biigizawaanakwan

comes and goes all day long, rain babaamibiisaan

comes, the wind biidaaniman

Weather Phrases

comes this way, the rain bijibiisaan

corner, light shines from around the zaagewe'aate

crescent, the moon is a beshaabikagoojin

crust on top of snow, there is mashkawaawanewadin

crystals form in the air in extreme cold weather ningaabii'anose

dawn is coming biidaaban, biwaaseyaa

deep, the snow is shpaagonagaa

direction, the wind turns opposite aabaminoowe

direction, the wind settles on one onaaniman

easily, gets cold wakewaji, okewaji

light-coloured and looking clearer, the clouds are waasekwan

light flashes intermittently waawaasikwanese

(light) is approaching biidaate

lightning bolt, thunderbird strikes with a... baagine

lightning flashes repeatedly waawaatese

Seasons and Weather

Weather Nouns

<i>Pimaatis</i> moon	dibikigiizis(oog)
sun	giizis(oog)
thunderbird	binesi(wag), animikii(g), zhaashaawanibiisi(wag)
thunderbirds in lightning, a round stone that is hurled by	baaginewasin(iig)
<i>Pimaatan</i> cloud	akwii(n) CL, okwi(in) wakwi(iin), aanakwad
muddy water	azhashkiiwaabo
rainbow	wiigobiisaagan(an), gimiwaneyaab(iin), giizisweyaab(iin)
raincoat	gimiwanishiiwayaan(an), gimiwayaan(an)
rainwater	gimiwanaabo
snow shovel	weba'aagone'igan(an)
Thanksgiving Day	jiikendamoowi-giizhigan miigwechiwendamowi-giizhigan miigwechi-giizhigan minwendamoo- wi-giizhigan naanaakomowiikwangewin
thunderbolt	waasigan, waasese

Weather Phrases

moon is a sliver crescent, the	beshaabikagoojin
moon is full	oshkagoojin, oshkaasige, giizhaabikizi, giizhaabikogoojin
moon is half full	izhiganezi, aabitawaabikizi, aabitawaasige azhiganezi
moon is high above, one's shadow is short because the	dakoojii'aateshin
moon is shining	giizhigaate
moon is waning	ishkwaawaasige
moon is waxing	oshki-giizis
moon, there is no	giizhaasige
muddy, it is awfully wet and	nibaajjiishkiwagaa
rain, begins to	maajibiisaan
rain comes and goes all day	babaamibiisaan
rain comes from such a direction	onjibiisaan
rain comes this way	bijibiisaan
raindrops are heard falling outside	madwebiisaan
rain falls so finely that it is hard to see far away, the...	gishkawanibiisaan

Weather Phrases

rain goes away from here	animibiisaan
rain goes by	bimibiisaan
raining, starts	maajibiisaan
raining, stops	boonibiisaan
sky is brightening, the	waaseyaa
snow is damp and sticky	bazagwaagonagaa
snow is deep	ishpaagonagaa
snow is hard, the surface of the	maskawadeweyaa, maskawaagonagaa, maskawaagwanewadin
snow is packed down by wind, the	baapaagadaasin
snow is packed down hard, the	baapaawaaganagaa, baapaagaagonagaa
snow is shallow	dabasaagonagaa
snow is sticky	zhakajaa, zhakajaagonagaa, jachagaa, jachagaagonagaa
snow melts from the ground	anitewan, nadite
snow melts from the ground in patches here and there	anitekamigaa, naditekamigaa

Seasons and Weather

Season Verbs

Northern Verbs

<i>Pimaatis</i> warm, is	giizhoozi
<i>Pimaatan</i> spring, it is	ziigwan
summer, it is	niibin
warm, it is	giizhoowaa
weather, it is cool	dakaayaa
windy, it is	noodin
windy, it is raining and	gimiwaninoowe
windy, it is very	gichi-noodin

Southern Verbs

<i>Pimaatis</i> thunder, he/she hit by	baaginaa
<i>Pimaatan</i> thunder, it is hit by	baaginigaade

Weather Phrases

snow on the branches, there are clumps of	misaanoy
starting to bud, the leaves are	zaagibagaa
summer, every	endaso-niibin
summer, in the	niibing
summer, in the middle of	ishpi-niibing
summer, last	niibinong
summer, next	ge-niibing
sunshine is approaching	biidaate
sun shines out from behind clouds	zaagaate
temperature turns warm, the room	aabawide, abide
thunderbird strikes with a bolt	baagine
thunderbirds are heard	noondaagoziwag binesiwag
thunder cloud, there is a	bikwaakodoobinesiwaaanakwan
thunderstorm, there is a	binesiikaa, animikiikaa, binesiiwan
thunderstorm is coming, a	biidwewidamoog binesiwag

Weather Phrases

weather is good, the	minogiizhigan
weather is such a way	izhiweban
weather is wet and messy, the	niiskaadan
weather turns warm, the	aabawaa

Weather Nouns

<i>Pimaatis</i> thunderer	animikii(g), binesi(wag)
<i>Pimaatan</i> thundercloud, dark	wakwi(in)

Months

ociimitoo-piihsim	January
kaa-tahkwekisoc- piihsim	February
mikisiiwii- piihsim	March
nihki- piihsim	April
Mahko- piihsim	May
Saakipakaawi- piihsim	June
Kiiishipakaawi piihsim	July
Atihemini piihsim	august
Waahtepakiiwi	September
Pinaahkwiiwi piihsim	October
Kashkaatinoo piihsim	November
Makohshe kiishikani piihsim	December

Useful Phrases

Aan eshiwepahk?	How is the weather? What's happening?	Kiiwetinonk ina oncinowe? Kiiwetinonk inehke onciniwe.	Is the wind blowing from the north? The wind is blowing from the north.
Aanti keoncinowek kitinentaan waapank?	Where do you think the wind will blow from tomorrow?	Kiiwetinonk taoncinowe, tasookihpwan ekwa takihcinootin nitishinaan.	I see it the wind will be blowing from the north, it will be snowing and windy.
Aanti nehke eshinowek?	Which direction is the wind blowing?	Naahpic ahko niminwentaan ewaapantamaan miskwaawaa.	I am usually very happy to see red-coloured sky at dawn/sunset.
Aanti nehke wencinowek?	What direction is the wind blowing from?	Naahpic kiiminonaakwan kiishikaa onaako.	The day was very nice yesterday.
Aanti wencinowek?	Where is the wind blowing from?	Naahpic tahkaayaa noonkom kaakiishikaak.	It is very cold today.
Aasha miina anikiishowaayaa.	It is getting warm again.	Shemaak niwiimaacaa	
Aasha na kekaat taniipin kitinentaan?	Do you think the summer is near?	emwayeonsaamkihcinootink.	I want to leave before it gets too windy.
Aasha na kekaat taniipin kitishinaan?	Do you think the summer is near?	Wiipac aasha taniipin inentaakwan.	It seems that it will be summer soon.
Amihi aasha eanipipooninaakwank.	It is starting to look like winter already	Wiipac aasha taniipin ishinaakwan.	It looks like it will be summer soon.
Kaye piko takimiwan kitipihkaak.	It will probably be raining today.	Wiipac ina taniipin kitishinaan?	Do you think summer will come early?
Kehcinaac tamacikiishikaa ishinaakwan.	It looks like there will be bad weather for sure.	Wiipac tapipoon nitinentaan.	I think winter will come early.
Kiishpin ekaa macikiishikaak nikaantawikwaashkwepine.	If the weather is not bad, I will go fishing.		
Kiishpin minokiishikaak waapank, miina taanohkiinaaniwan.	If the weather is nice tomorrow, we will work again.		
Kiishpin nekaapiihanonk oncinowek, kehcinaac tamacikiishikaa.	If the wind is blowing from the east, for sure it will be a bad day.		

Weather Phrases:

Aan ezhiwebak? What's the weather like?

General terms

Mino kiishikaa Its' a good day

minwaahshin Nice weather

Niiskaatan it is miserable weather

Warm weather comments

Kiishiwaayaa it is warm weather

Ani kiishiwaayaa getting to be warm weather

Anwaahtin calm

Kishite It's hot

Mizhakwan The sky is clear.

Aabawaa It is getting warmer.

Giizhigaate There is moonlight.

Rain

Kimiwan It is raining

Pinesiiwan thundering

Animikiikaa thundering

Kehcinaac ta macikiishikaa ishi naakwan	It looks like there will be bad weather for sure.
Kika wiiciiwin kiishpin ehta ekaa onsaam macikiishikaak.	I will go with you only if the weather is not too bad.

Aasha miina anikiishowaayaa.	It is getting warm again.
Kaa ishi kiishiwaayaa niwii ishaa	I want to go were the weather is warm

Cold

Tahkaayaa It's cold

Gisinaa It's cool.

Takipiyaa cold water
weather

Cloud

Baashkineyaa
Biidaanakwan
Maajii-ningokwan
Ningwaanakwad
Zhiibeyaanakwan

The sky is hazy.
Clouds are coming this way.
It's starting to get cloudy.
It was completely overcast.
The clear sky is visible in the distance.

Wind:

Noodin
Binesiikaa
Gibitaaniman
Wiinge ningokwan
Wii-ningokwan

It's windy.
There are thunderbirds around.
The wind is stopping.
It's completely overcast.
It's going to be cloudy.

Fog:

Awan
Kashkawan
Majii awan
Baakawan
Baashkineyaa
Ninkwahkwan

It's foggy.
foggy
It's going to be foggy.
The fog is lifting.
The sky is hazy.
overcast

Time

Days of Week

Friday bakwezhiganigiizhigan,
naanogiizhigan

Monday, it is oshki-giizhigan

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis
age, is at such an
(length of life) apiitaadizi,

age, is at such an
(earth years) daso-akiiwine,

age, is at such an
(winters) daso-biboone

ages, s/he geteshin

before noon, is jibwaa-naawakwe

night, does things at niibaakamigizi

Pimaatan
ages, it getesin

Preverbs and Particles

afterwards (i)shkwaa-, ishkwawaach

early wiiba, wiibach

early, too ozaam wiiba

eventually zhiibiskaach

lastly ishkwawaach, ishkwawaaj,
ishkwaaj

later naage, naanaage, naagach,
baamaa, baanimaa

night, at dibikag, gii-dibikag, niibaa-

Nouns

Pimaatis

Pimaatan
hour diba'igan(an)

minute diba'iganens(an)

time diba'igan

Time

Phrases

afternoon, in the	ishkwaa-aabitawi-giizhigak
after half day	ishkwaa-naawakweg
zenith, at the	
afternoon, it is	ishkwaa-aabitawi-
giizhigan,	
zenith, it is	ishkwaa-naawakwe
day, all	gabe-giizhig
day, every	endaso-giizhig
days, number of	daso-giizhig
day after tomorrow	awasiwaabang
days ago, three	gichi-awasinaago
days ago, two	awasinaago
days, in two	awasi-waabang
daytime, it is ...	giizhigan
dusk, it is ...	ani-dibikan
earth, it is a new, a new year	oshki-akiwan
Easter, it is	gichi-anama'e-giizhigan e-ziigwag ziigwani gichi- anama'egiizhigan

Phrases

evening, all	gabe-naagosh
evening, every	endaso-naagosh
evening, it is	onaagoshin
event is over, the	ishkwaakamigan
every day	endaso-giizhig
every evening	endaso-naagosh
every fall	endaso-dagwaagin
every hour	endaso-diba'igan
every minute	endaso-diba'iganens
every morning	endaso-gizhebaawag
every night	endaso-dibik
every noon	endaso-naawakwe
every spring	endaso-ziigwan
every summer	endaso-niibin
every winter	endaso-biboon
every year	endaso-gikinoonowin
Hallowe'en, it is	gookooko'oowigiizhigan
hour, at such an	daso-diba'iganeyaa
hour, every	endaso-diba'igan
hours, number of	daso-diba'igan

Phrases

last month	odaanaang gaa-gii-bimangizod giizis
last night	dibikong
last spring	ziigwanong
last summer	niibinong
last week	odaanaang gaa-dwaateg, odaanaang gaa-gii-dawaak
last winter	biboonong
last year	odaanaang biboonong
minute, every	endaso-dibatiganens
morning, it is early	wiiba gizheb, waaseyaa
morning, this past	zhebaa
New Year's Day, it is	ojiindiwi-giizhigan, animikodaadim
next fall	ge-dagwaagig
next spring	ge-ziigwang, ge-minookamig
next summer	ge-niibing
next week	ge-dwaateg
next winter	ge-biboong
next year	ge-biboong
night, all	gabe-dibik

Time

Phrases

noon, at	naawakweg
noon, before	jibwaa-naawakweg
noon, every	endaso-naawakwe
noon, it is	naawakwe, aabitawigiizhigan
time, a long	ginwensh, gonesh, gabeya'ii, ginwezhekamig
time, a short	ajina, ajinens, gaawiin bwaataw
time, at that	iwe apii, iwapii
time (long ago), at that	ako
time, at the	apii
time, at the same	megwaa, bekish
time go by, has	bimaginzo
today	noongom, noongom gaa-giizhigak
tomorrow	waabang

Phrases

week, last	odaanaang gaa-dwaateg, odaanaang gaa-gii-dawaak
week, next	ge-dwaateg
week, one	bezhigo-dwaate, ango-dwaate
weeks ago, two	awasi-dwaate

Useful Phrases

Aan eshikiishikaak noonkom kaakiishikaak?	What day is it today?
Aan ishihsek?	What time is it?
Ikaa mahshi pinamaa!	Wait a minute! Just a second!
Ikaa mahshi!	Wait!
Ikaawin mahshi!	Not yet! (command)
Kaawin mahshi.	Not yet. (statement)
Naanta maawiin waapank.	Probably tomorrow.

Numbers

Peshik
Niishin
Nihsin
Niiwin
Niyaanan
Ninkotwaahso
Niishwaahso
Ayinaanew
Saankahso
Mitaahso
Peshikoshaap
Niishoshaap
Nihsoshaap
Niiwishaap
Niyaananoshaap
Ninkotwaahsoshaap
Niishwaahsoshaap
Ayinaanewishaap
Saankahsoshaap
Niishitana
Niishitana peshikoshaap
Niishitana niishoshaap
Niishitana nihsoshaap
Niishitana niiwishaap
Niishitana niyaananoshaap
Niishitana ninkotwaahsoshaap
Niishitana niishwaahsoshaap
Niishitana ayinaanewishaap
Niishitana saankahsoshaap
Nisimidana
Nisimidana peshikoshaap
Nisimidana niishoshaap
Nisimidana nihsoshaap
Nisimidana niiwishaap
Nisimidana niyaananoshaap
Nisimidana ninkotwaahsoshaap
Nisimidana niishwaahsoshaap
Nisimidana ayinaanewishaap
Nisimidana saankahsoshaap

One
Two
Three
Four
Five
Six
Seven
Eight
Nine
Ten
Eleven
Twelve
Thirteen
Fourteen
Fifteen
Sixteen
Seventeen
Eighteen
Nineteen
Twenty
Twenty One
Twenty Two
Twenty Three
Twenty Four
Twenty Five
Twenty Six
Twenty Seven
Twenty Eight
Twenty Nine
Thirty
Thirty One
Thirty Two
Thirty Three
Thirty Four
Thirty Five
Thirty Six
Thirty Seven
Thirty Eight
Thirty Nine

Niimidana
Naanimidana
Ningodwaasomidana
Niizhwaasomidana
Nishwaasomidana
Zhaangasomidana
Ngodwaak
Niizhwaak
Niswaak
Niiwaak
Naanwaak
Ngodwaaswaak
Niizhwaaswaak
Nishwaaswaak
Zhaangaswaak
Midaaswaak daswaak

Forty
Fifty
Sixty
Seventy
Eighty
Ninety
One Hundred
Two Hundred
Three Hundred
Four Hundred
Five Hundred
Six Hundred
Seven Hundred
Eight Hundred
Nine Hundred
One Thousand

Anishinaabewichigewin Anishinaabe Customs

Nouns

Pimaatis

clan animal odoodemimaa(g)

clan that I belong to,
the animal nindoodem

dreamed of,
animal spirit bawaagan(ag)

drum dewe'igan(ag),
madwe'igan(ag),
mitigokik(wag)

drum, wooden... mitigwakik(wag)

Pimaatan

bag,
traditional medicine biindakinaan(an),
anishinaabemashkikiiwazh(an)

bundle gashkiiginigan(an)

sweat tent madoodoosaan

feast, traditional wiikwandiwin(an),
wiikwangewin(an)

fire ishkode(n)

medicine mashkiki(wan)

medicine, bad... maji-mashkiki(in)

medicine bag,
traditional... anishinaabe-mashkikiiwazh(an),
biindakinaan(an)

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

beats on a drum madwe'ige

burns (smokes)
dry medicine plants nookwezo

burns sweetgrass wiingwashkosige

burns things in a fire
as an offering majite'ige

ceremony, participates
in a sweat madoodoo

ceremony, performs a
shaking tent... gozaabanjige

clan,
belongs to such a odoodemi

clan, they belong
to the same.. wiiji'odoodemidiwag

customs,
practices traditional anishinaabewichige

dreams bawaajige
bawaamo

dreams something
significant bawaadam

drum, beats on a madwe'ige, dewe'ige

drums dewe'ige

feast,
has a traditional... wiikwange, makozhe

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

fire as an offering,
burns things in a majite'ige

legend, tells a aadisooke

lives one's culture
in such a way izhitwaa

native, thinks and lives
like a... anishinaabewaadiz

smudges
sweetgrass nookwezo,
wingoshkozige

Southern Hemisphere

Pimaatis

bury him/her
ceremonially -na'in- (ona'inaan)

fire as an offering,
put it (an.) in a -majite'o- (omajitewaan)

medicine for him/her,
make a.. -mashkikiikandaw-
(omashkikiikandawaan)

Pimaatan

bury it ceremonially -na'inan- (ona'inaan)

fire as an offering,
put it (in.) in a -majite'an- (omajite'aan)

medicine for it,
make a.. -mashkikiikandan-
(omashkikiikandaan)

Phrases

drum has a
good sound minwaakodwewezi

Anishinaabewichigewin Anishinaabe Customs

Nouns

Pimaatis

sweatlodge ceremony, one of the grandfather rocks
used at a.. omishoomisaabik(oog)

Pimaatan

sweatlodge madoodoswaan(an)

traditional dance anishinaabewishimowin(an)

traditional feast (food) wiikwangaan(an)

traditional dress anishinaabewipizo

traditional
native customs anishinaabewichigewin(an),
anishinaabewitwaawin(an)

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

spiritual, is... mamaandaawizi,
manidoowi

sweatlodge ceremony,
participates in a madoodoo

traditional native customs,
practices anishinaabewichige,
anishinaabewitwaa

Pimaatan

spiritual, it is... mamaandaawan,
manidoowan

Getting Ready

- Sleeping and waking
- Bathing
- Dressing
- Cleaning

Getting Ready: Dressing

Nouns

<i>Pimaatis</i>	
bowtie	ogwandashkwe-naabikaagan(ag)
brooch	zagaako'on(ag)
<i>Pimaatan</i>	
barrette	gichiwaanikwe'on(an)
belt	gichipizon(an)
blouse	giishkijii'on(an)
boot, winter	biboonakizin(an)
bracelet	naabinikepizon(an)
braid	abikaan(an)
breechcloth	aanziyaan(an)
cap, hat	aanakwaan(an)
clothing, item of	gigishkigan(an)
clothing that does not fit anymore	noonishkigan(an)
comb	binaakwaan(an)
comb, fine-tooth (lice comb)	ikobinaakwaan(an), ikwa-obinaakwaan(an)
cowboy hat	desaanikwaan(an), bizhikiianikwan

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

changes one's clothes	meshkwajikwanaye, aanjikwanaye, aancikwanawe
changes one's shoes	meshkodakizine
changes one's socks	meshkodazhigane
clothes, changes one's	aanjikwanaye, meshkwajikwana'e
clothes off, takes one's	giijikawana'e
clothes on, puts one's	bichikwana'e
clothing just right, fits	debishkan
clothing, removes	giichikwanaye, giichigoshkige
combs own hair	binaakwe'o
dress oneself in such a way	izhi'o

Southern Hemisphere

Pimaatis

braid his/her hair	-abikaazh- (odabikaanaan)
comb his/her hair	-binaakwe'o- (obinaakwewaan)
dress him/her warmly	-giizhoopizh- (ogiizhoopinaan)
dress him/her in such a way	-izhi'- (odizhi'aan)

Describing Verbs

Northern Hemisphere

clothes are clean, his/her	bekikwana'e
clothes are dirty, his/her	wiinikwana'e
clothes are inside out, his/hernipaaajikwana'e	
clothes are soaked, his/her	zhaabobii
clothes are wet, his/her	dipaabaawe, nibiwi
dressed in black, is	makadewikwanaye
dressed in blue, is	ozhaawashkokwanaye
dressed in brown, is	ozaawikwanaye
dressed in green, is	ozhaawashkokwanaye
dressed in red, is	miskokwanaye
dressed in white, is	waabishkikwanaye
dressed in yellow, is	ozaawikwanaye
dressed warmly, is	giizhoopizo, giizhookwanaye
dressed well, is	minwapizo

Useful Phrases

Aanti piko kakiishinipaa.	You can sleep anywhere.
Aasha nipaa.	He/she is sleeping now.
Amii na hi ihimaa waaishinipaayan?	Is that where you want to sleep?
Awiya na kikiamicihik tipihkonk?	Did someone keep you awake last night?
Ciikic waapahk nikawanishkaa.	I will get up near dawn.
Kaawin kwayahk nitooncinipaahsiin tipihkonk.	I didn't sleep too well last night.
Kaawin kwayahk nitooncinipaahsiin tipihkonk.	I didn't sleep well last night.
Kikiipwaatawikawihshim na enitipihkaak?	Did you go to bed late last night?
Kikiipwaatawiwanishkaa na kekishep?	Did you get up late this morning?
Nikiipwaahtawiwanihkaa kekishepaa.	I got up late this morning.
Niwiianwep pinamaa.	I want to take a rest for a while.
Noonkom piko nitishiwanihkaa.	I just got up.
Shemaak nikakwayaanci.	I will get ready right away.
Wiipac nikiikoshkos kekishep.	I woke up early this morning.
Wiipac nikiiwanihkaa kekishep.	I got up early this morning.

Wanishkaan

Please speak Ojibwe

s/he gets dressed

Kaa ishi maawacihitinaaniwank

(ki)ka ishi waapamin kekishepaayaak.

Awiya na kikiamicihik tipihkonk?

Amii piko ohomaa ke ayaayaan.

Kiin iko kihkentan ke tootaman.

Akwaciink nitashiiwihtoo ohowe mekwaac.

Aan eshikiishikaak noonkom kaa kiishikaak?

Aan ishihsek?

Aan eshiwepahk?

Aan waa tootaman ke kiishikaak?

Aasha miina ani kiishowaayaa.

Amihimaa ke ishi pihinaan.

Kaawin kwayahk nitoonci

nipaahsiin tipihkonk.

Kaye piko ta kimiwan ketipihkaak.

Nikiitepihtawaa koohkoohkohoo

noohpimink tipihkonk.

Nimaamitonentaan miicim.

Nipayehkinike akwaciink.

Niwiikekisherpaanehkwe.

Wake up (useful phrases for the morning immersion)

Tahka Anishinaabemon

pihtaahpiso (vai)

I will see you at the gathering in the morning.

Did someone keep you awake last night?

I am just going to stay here.

You do whatever you want to do.

I am busy outside at the moment doing things.

What day is it today?

What time is it?

How is the weather? –OR– What's happening?

What do you want to do today?

It is getting warm again.

I will wait for you there (in a certain location).

I didn't sleep too well last night.

It will probably be raining tonight.

I heard the owl in the woods last night.

I am thinking about food.

I am cleaning up outside.

I want to eat morning meal (breakfast).

Wanishkaan

Niwii kiiwe anohkii ahpii

ishkwaa anwepiyaan.

Noonkom piko nitishi wanishkaa.

Shemaak nika kii piishaa.

Shemaak nika kwayaanci.

Kikii pwaatawi wanishkaa na kekishep?

Kehte naakosi kitaahs.

Wenipan nitayihsh ahpin.

Kii maaciipahtoo kaana.

Wiipac nikii koshkos kekishep.

Wiipac nikii wanishkaa kekishep.

Aan eshi ayaayan noonkom

kaa kekishepaayaak?

Wake up (useful phrases for the morning immersion)

I want to go back to work when I am finished resting.

I just got up.

I can come right now.

I will get ready right away.

Did you get up late this morning?

Your pants look old / aged

My dog disappeared. He / she probably ran off.

I woke up early this morning.

I got up early this morning.

How are you this morning?

Kawishimon

Aanti nehke entanihtaakwahk?

Aanti piko ka ishi nipaa.

Aasha na okii mihkawaan otayihshan?

Amii na hi ihimaa waa ishi nipaayan?

Ciikic kekishepaayak nika wanishkaa.

Ki-nibaanaawaa na aasha kekaat?

kawiin mahshi

kikii noontaan ina?

Kikohtaac na?

amanisookan

nikawac

kikawac ina?

kiishowaapison

Go to sleep

Whereabouts does the sound come from?

You can sleep anywhere.

Did he/she find his/her dog yet?

Is that where you want to sleep?

I will get up near dawn.

Are you guys almost sleeping now?

Not yet

Did you hear it?

Are you afraid?

a visitor (the ones that scare you)

I am cold

Are you cold?

dress warmly

Bekichige - Cleaning

Nouns

<i>Pimaatis</i> cleaner	bekichigewinini(wag), bekichigewikwe(g)
clothes iron	zhooshkwa'igan(ag)
<i>Pimaatan</i> air-freshener	minomaagochigan(an)
bag, garbage	gaaskiiginiganiwazh(an)
bag, plastic	gaaskiiginiwazh(an), zaaskiiginiganens(an) zhaabwaate'iigini- mashkimodens
broom	weba'igan(an)
cleaner	bekichigan(an)
cleaner, vacuum	gichi-weba'igan(an), gaa-wiikwanjigemagak(in)
clothes dryer	baasigan(an)
clothesline	giziibiiginigeyaab(iin), giziisibajiganeyaab(iin), agoojiganeyaab(iin), bimaabikegoojiganeyaab(iin)
clothes-pin	minjimaakwa'igan
clothes washer	giziisabajigan(an)

Cleaning Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> clean, is washed...	bekaabaawe
clean with water, washes	bekaabaawajige
cleans	bekichige, biinichige
cleans oneself	beki'idizo
cleans things	bekichige
clothesline across, strings a...	bimaabikegoojige
clothes off, brushes one's own..	baapaawa'idizo
clothes or other things, washes the...	giziisabajige

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> clean him/her up	-beki'- (obeki'aan)
clean, wash him/her	-bekaabaawazh- (obekaabaawanaan)
cleans him/her	-biini'- (obiini'aan)
clear to make room, for him/her	-dawinamaw- (odawinamawaan)
<i>Pimaatan</i> clean it	-bekitoo- (obekitoo)
clean, wipe it...	-gaasii'an- (ogaasii'an)

Describing Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> clean, is...	bekizi, biinizi
dirty, is...	wiinizi, wiinadan
<i>Pimaatan</i> clean, it is...	bekan, biinadan
dirty, it is...	wiinadan

Cleaning Phrases

clean, the floor is...	bekisagaa
dirty, the floor is...	wiinisagaa
dirty, the water is...	wiinaagamin
dump, to the ...	webiniganikaang

Useful Locatives

back, at the	odaanaang
below, down, beneath,downstairs	dabazhiish
corner of the room, in the... upstairs	giikesag ishpiming, ogidagamig
way over there	awasiwedi

Preverbs and Particles

angrily	nishki-
boring!, how	minwaagaadakamig
carefully	wewen [Pi], weweni
carelessly	debinaak, maamaazhiish, noojigo

Bekichige - Cleaning

Nouns

<i>Pimaatis</i>	
garbage truck	webinigewidaabaan(ag)
<i>Pimaatan</i>	
dishcloth	naanaazhaabika'iganiigin(oon)
dishpan	gichi-onaagan(an)
dishtowel	giziinaaganaaniigin(oon), giziyaabika'iganiigin(oon), gaasiinaaganaan(an)
dishwater	giziiniganaabo(o)n, giziininaaganaabo
dryer	bangwaasijiigan(an) baasigan(an)
garbage	webinigan(an)
garbage bag	webinigewazh(an), webinigewiniigin(oon), gaaskiiginiwazh(an), gaaskiiginiganiwazh(an)
garbage can	webiniganaabik(oon), webinigewibiwaabik(oon)
plastic bag	gaaskiiginiwazh(an), zaaskiiginiganens(an), zhaabwaate'iigini-
mashkimodens	

Cleaning Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>	
dishes, dries...	bengwaabika'ige, giziyaabika'ige giziinaagane
dishes, washes...	
floor, mops the...	naanaanzhisaga'ige
floor, scrubs the...	mimigosaga'ige, naanaanzhisaga'ige
floor, swabs the...	naanaanzhisaga'ige
floor, washes the...	giziisaginige, giziibiigisaginige
folds things neatly	zagakiiginige

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>	
dry him/her	-baaso- (obaaswaan), -baangwa'o- (obaangwawaan)
fold him/her neatly	-zagakiigin- (ozagakiiginaan)
<i>Pimaatan</i>	
clear things to make room, for it	-dawinan- (odawinaan)
clear, wipe it...	-gaasii'an- (ogaasii'aan)
dry it	-baasaan- (obaasaan) -baangwa'an-
fold it neatly	-zagakiiginan- (ozagakiiginaan)

Cleaning Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>	
irons clothes	zhooshkwa'ige
mops the floor	naanaazhisaga'ige
sweeps the floor	weba'ige

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>	
iron him/her	-zhooshkwa'o- (ozhooshkwawaan)
sweep him/her away	-weba'o- (owebawaan)
<i>Pimaatan</i>	
iron it	-zhooshkwa'an- (ozhooshkwa'aan)
sweep it (the floor)	-weba'an- (oweba'aan)

Preverbs and Particles

day, all ...	gabe-giizhig
day, every...	endaso-giizhig
depressingly	biigiskaaji-
dutifully	eniweg

Locatives

dump, to the ...	webiniganikaang
floor, on the...	michisag
top, on...	wagij

Bekichige - Cleaning

Nouns

Pimaatan

towel, dish...	baangwaabika'iganiigin(oon)
towel, hand...	gaasiingwaagan(an)
washer, clothes...	giziisabajigan(an), gaa-bimibideg
giziisabajigan,	gaa-giziibiiga'igemagak(in), gaa-giziisabajgeseg(in)
washing machine	gaa-giziibiiga'igemagak(in)

Cleaning Verbs

Northern Hemisphere
Pimaatis

washes clothes	giziibiiga'ige
washes clothes for others	giziibiiga'igetamaage
washes clothes or other things	giziisabajige
washes dishes	giziinaagane
washes dishes for others	giziinaaganetamaage
washes floor	giziisaginige
washes floor for others	giziisaginigetamaage
washes things	giziinige, giziisabajige, giziibiiginige
washes things clean	bekaabaawajige
washes things for one's self	giziibiiginamaazo
washes things for others	giziinamaage, giziisabajigetamaage, giziibiiginigetamaage

Cleaning the Kitchen

Kaahsiininaakane	s/he washes dishes
Bengwaabika'ike	s/he dries dishes
Kaahsiinan	s/he cleans, wipes, or washes s.t.
Wepahike	s/he is sweeping
Kaahsiinike	s/he wipes s.t.
Payehkinike	s/he cleans (general)
Wiintamaake	s/he announces
Nanahacike	s/he tidies
Kwayaantahcike	s/he makes things ready
piinahike (vai)	put something in a container,
piinaho (vta)	put someone/thing into a container, pack someone
Nihshiwanaatan	food is spoiled
Mashkawaahkwatin	something solid is frozen
Kipahan	close it
paahkinan	open it

PHRASES

Antawepinaan wepinikewin!
Wiintamawishin kiishpin nantawentaman ci-wiicihinaan
Kawiin mahshi nikiishitohsiin
Aan ke kii ishi wiicihinaan noonkom kaa kishikaak?
Kehcinaac nika kaahsiinke mwaye-maacaayan
Aanti waa ishi ahtoon ohowe?
Aanti piko.
Siitawaac piko pimiwitoon ekaa ci piikohsitooyan.
Kaahsiininaakanen mwaye maacaayan!

Useful Phrases

Aanti piko ishiahtoon.	Put it anywhere.
Kaahsiiniken mwayemaacaayan!	Clean up before you leave/go!
Kaahsiininaakanen mwayemaacaayan!	Wash the dishes before you leave/go!
Kehcinaac nikakaahsiinike mwayemaacaayan!	I will clean up for sure before I leave/go.
Nipayehkinike akwaciink.	I am cleaning up outside.

Take out the garbage!
tell me if you want me to help you
I haven't finished yet
How can I help you today?
Certainly I will clean before I go
Where do you want to put this?
Anywhere.
Carry it carefully so it won't break
Wash the dishes before you leave/go!

Food

- Cooking
- Eating and drinking
- Food

Kiishitepo Cooking

Nouns

<i>Pimaatis</i> cooking pan	giizizekwaanaabik(oog)
cooking pot	jiibaakwe-akik(wag)
cooking spoon	gichi-emikwaan(ag), giizizekwe- emikwaan(ag) <i>Pimaatan</i>
blender (tin) can	gaa-ginigawisemagak(in) biiwaabikoons(an), biiwaabik(oon)
can opener	bikwaabikizhigan(an), bikwaakozhigan(an) baakaabikizhigan(an)
cooking ingredient	dagozekwaan(an)

Phrases

boiled dry, the pot/pan is...	baangwaabikizo
boiling, pot is heard...	madwewaajiwanzo
boiling, it is heard...	madwewaajiwande
cooking, food (an.) gets stuck to the pan during	agwaabikizo
cooking, food (in.) gets stuck to the pan during	agwaabikide

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> adds to one's cooking	dagozekwe
bakes	biindaabika'ige
bakes bannock or bread	bakwezhiganike
boil/cook him/her	jiibaakwaazh
boils food	jiibaakwe
boils (is boiling)	wanzo, jiibaakwaazo
boils over	aamaajiwanzo, ozaamaajiwanzo
bread of s.t., s/he makes	obakwezhiganikaataan
<i>Pimaatan</i> boil/cook it	jiibaakwaadan
boils over, it	aamaajiwande, ozaamaajiwande

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> add him/her to the stew	-dagwaajiwanzo- (odagwaajiwanzwaan)
burn him/her	-jaagizo- (ojaagizwaan)
<i>Pimaatan</i> add it to the stew	-dagwaajiwanzan- (odagwaajiwanzaan)
burn it	-jaagizan- (ojaagizaan)

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> burns one's cooking	ozaamizekwe
cook for him/her	giizhideboozh
cooked with other foods, is ...	dagwaajiwanzo
cooked, is being...	giizizo
cooking, burn one's	ozaamizekwe
cooking, burns food while...	agwaabikizekwe
cooking, does fancy	mamazinizekwe
cooking, gets angry from always	nishkizekwe
<i>Pimaatan</i> cooked with other foods, it is	dagwaajiwande

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> cook him/her	-giizizo- (ogiizizwaan), -jiibaakwaazh- (ojiibaakwaanaan)
cook him/her with other foods	-dagwaajiwanzo- (odagwaajiwanzwaan)
<i>Pimaatan</i> cook it	-giizizan- (ogiizizaan) -jiibaakwaadan- (ojiibaakwaadaan)

Kiishitepo Cooking

Nouns

<i>Pimaatan</i> cover (lid)	giba'igan(an)
cup	minikwaan(an), minikwaagan(an)
cupboard	achigan(an), ataason(an), baakibijigan(an)
eggbeater	joojooshaaboowanawe'igan(an)
foil, tin	ashkikwak, gashkiiginigan(an)

Phrases

dry, the water boils till pot is...	baangwaabikizo,
	baangwaajiwanzo
good cooking smell is noticeable	minomaate

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> cooking, it is finished	giizhide
cooking, he/she (e.g. a pan) has food stuck to it while...	agwaabikizo
cooks	giizizekwe, jiibaakwe, giizhizekwe
cooks a bad meal	maanizekwe
cooks a burnt meal	agwaabikizekwe
cooks a good meal	minozekwe
cooks meat over open fire	abwe
cooks such a way	inizekwe

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> cooking ingredient, use him/her as a	-dagozekwaazh- (odagozekwaanaan)
cook a meal for him/her	-giizhideboozh- (ogiizhideboonaan)
cool him/her by placing in a cool place	-dakishim- (odakishimaan)
<i>Pimaatan</i> cooking ingredient, use it as a	-dagozekwaadan- (odagozekwaadaan)
cool it by placing it in a cool place	-dakisidoon- (odakisidoon)

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> crispy, fries fat and makes it...	bimike'ige, zaasibimii
fancy cooking, does	mamazinizekwe
food from pan or stove, removes	agwaa'izekwe
foods in the pot, is boiled along with other	dagwaajiwanzo
<i>Pimaatan</i> foods in the pot, it is boiled along with other...	dagwaajiwande

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> cool him/her by watering	-dakaabaawazh- (odakaabaawanaan)
crisp, fry or roast him/her until	-gaapizo- (ogaapizwaan)
cool him/her with a breeze	-dakaashim- (odakaashimaan)
<i>Pimaatan</i> cool it by watering it	-dakaabaawadoon- (odakaabaawadoon)
cool it with a breeze	-dakaasidoon- (odakaasidoon)
cool it (liquid)	-dakigamisidoon- (odakigamisidoon)
crisp, fry or roast it until	-gaapizan- (ogaapizaan)

Kiishitepo Cooking

Nouns

<i>Pimaatis</i> frying pan	abwewin(ag), abwewinaabik(oog) zaaskokwaanaabik(oog), baanaabik(oog), zaasikwaanaabik(oog)
kettle	akik(wag)
kettle, electric	gizhaagamiziganaabik(oog)
kettle, tea...	diiwakik(wag), zhiishiibakik(wag)
ladle	emikwaan(ag), agwaa'izekwaanaatig, gichiemikwaan gwaaba'igan(an)
oven	gaa-izhi-biindaabika'igeng, biindaabika'igan(ag)
<i>Pimaatan</i> grease	bimide
kitchen	jiibaakwewigamig(oon)
knife	mookomaan
opener, bottle	baakaabowe'igan(an), baakaabika'igan(an)
opener, can	baakaabikizhigan(an), bikwaabikizhigan(an)
oven, microwave	gizhizigan(an)

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> finished cooking, it is	giizhide
greases	boonzinige
heats up water	gizhaagamizige
home brew, makes	onaabooke
include it in cooking	dagoso
in, puts things...	biina'ige
kneads	maamaagonige
kneads dough	maamaagojiishkiwaginige

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> fry him/her	-zaasaabikizo- (ozaasaabikizwaan)
grease him/her	-boonzin- (oboonzinaan)
heat him/her up	-gizhizo- (ogizhizwaan)
in, put him/her...	-biina'o- (obiinawaan)
<i>Pimaatan</i> fry it	-zaasaabikizan- (ozaasaabikizaan)
grease it	-boonzinan
heat it up	-gizhizan- (ogizhizaan)
heat it up (water)	-gizhaagamizan- (ogizhaagamizaan)
in, put it...	-biina'an- (obiina'aan)

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> ladles food out of a pot	agwaa'ige
ladles food out of pot while cooking	agwaa'izekwe
made, is being	ozhichigaazo, ozhichiganiwi
moldy, is	agwaagoshi
<i>Pimaatan</i> made, it is being	ozhichigaad
moldy, it is	agwaagoshiwan, agwaagosin

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> kneads him/her	-maamaagon- (omaamaagonaan)
melt him/her	-ningizo- (oningizwaan)
oven, put him/her in the...	-biindaabikishim- (obiindaabikishimaan), -biindaabika'o- (obiindaabikawaan)
<i>Pimaatan</i> kneads it	-maamaagonan
melt it	-ningizan
oven, put it in the	-biindaabikisidoon- (obiindaabikisidoon), -biindaabika'an- (obiindaabika'aan)

COOKING QUESTIONS

Do you know how to cook Kinihtaa-kiishitep ina?

What are you making? Wekonen weshitooyin?

What are you cooking? Wekonen kiishisaman?

What in the world is this? Wekonen baakach owe?

ANSWERS

Certainly.

Cikeh.

I'm making Bannock.

Nimpakweshikanike.

I'm cooking chicken stew.

Pakahaakwaaninapoo nikiishisaan.

I'm cooking meat.

Wiiyaahs ninkiishisaan.

I'm cooking potatoes.

Ashkipwaaw ninkiishisaanan.

I'm cooking haute cuisine.

Nimamasinisekwe.

That is _____ (animate)

_____ awe/ahawe

That is _____ (inanimate)

_____ owe/ohowe

(see list of nouns)

GENERAL cooking COMMENTS

The food smells good Minomaakwan miicim

The food is prepared

Aasha kii oshihcikaate miicim

I want to eat Niwii wiihsin

smoke comes out

Saakaapahte

I can smell meat is cooking Nimanaantaan wiiyaahs e kiishitek

Pitoon

Bring (ni)

I cook him Nikiisiswaa

Piish
makohshe (vai)

Bring (na)
feast, give a feast ᐱᐱᐱᐱ

I cook it Nikiiswan

Good smell that comes from cooking minomaate

aaabi ziiginan
daabika'an / biindaabika'o
zan / wanzo
webidoon / bakwebizh
shkizhan / bigishkizho
zhan / biisizho
o jaagizangen / jaagizwaaken
aaabikizan / zaasaabikizo
anjidoon / agwanjim
zhan / biisizho
gawinan / ginigawin
nan
ji-ziiginan
jisidoon / biinjishim
en / abwo
witaagana'an / zhiiwitagana'o
ka zaasaabikizan / zaasaabikizo
giishkizhan / gaagiishkizho
ikaajiwanzan / nishikaajiwanzo
hoonan / zhizhoon
gashka'an / zhagashka'o
awe'an / wanawe'o
winan / zhiwin
nan / gidin
waa webinan / webin
kizan / gaaskizo
kisidoon / gwekishim
kiwebinan / gwekiwebin

Now we're cooking!

Eating and Drinking

Eating Nouns

<i>Pimaatis</i> fork	jiita'abon(ag), badaka'igan(ag), jiista'igan(ag)
<i>Pimaatan</i> bowl/plate	onaagan(an)
bowl/rice	bowlmanoomininaagan(an)
dish	onaagan(an)
feast, traditional	wiikwandiwin(an), wiikwangewin(an)
fork	jiitayabon(an)

Drinking Nouns

<i>Pimaatis</i>	
<i>Pimaatan</i> baby bottle	noonaajiganaabik(oon), noonaajigan(an)
baby bottle nipple	noonaajigani-otigwaanikaan
bottle	omoodayaabik(oon), moodayaabik(oon)
bottle opener	baakaabowe'igan(an), moodayaabikibaakaabika'igan
drink, soft	zhiiwaabo
drinking	minikwewin(an)
lunch, take-out	nawapon(an)

Eating Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> bannock along, takes	niimibakwezhigane
eats berries while picking	amomine
eats berries included in a dish or mixed in s.t.	miinike
berries off the bush, eats	ningaapoono

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> bite a piece from him/her	-bakwem- (obakwemaan), -bakiim- (obakiimaan)
bite him/her	-maagom- (omaagomaan), -maagwam- (omaagwamaan) -dakom- (odakomaan)
bite him/her accidentally	-bitam- (obitamaan)
<i>Pimaatan</i> bite a piece from it	-bakwendan- (obakwendaan), -bakiindan- (obakiindaan)
bite it	-maagondan- (omaagondaan), -maagwandan- (omaagwandaan), -dakondan- (odakondaan)

Drinking Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> brews tea	aniibiishaabooke, diike, diiwaabooke
comes with water or alcohol	bijibii
drink, gives a	mina'iwe
drink, has a little	minikwensi
drink, leaves others a	ishkwandamaage, ishkwanjige
<i>Pimaatis</i> drink, give him/her a	-mina'- (omina'aan)
drink for him/her, sweeten his/her	-zhiiwaagaminamaw- (ozhiiwaagaminamawaan)
drink, leave him/her a	-ishkwandamaw- (odishkwandamawaan)
<i>Pimaatan</i> drink it	-minikwaadan- (ominikwaadaan), -minikwen- (ominikwen)
drink it mixed	-apaagamandan- (odapaagamandaan)
drink it undiluted	-mitaagamandan- (omitaagamandaan)
drink, sweeten (it)	-zhiiwaagaminan- (ozhiiwaagaminaan)

EATING	Questions	Answers	
Where is the food?	Aanti Miicim?	On the table	Wakici wiihsiniwinaatikonk
		In the kitchen	kiishitepowikamikonk
Is it time to eat yet?	Aasha na ta wiihsininaaniwan	No we will smudge/pray first	Kaawin, kika ayamihaamin nitam
		Yes it is time to eat	Eha, ekwa kikawiisinimin
Do you like the taste of the food?	kiminohpitaan na miicim?	Yes I like the taste of it	Eha, niminohpitaan
Do you want some more?	kiyaapic na ?	Yes I would like more food please	Eha, aahti kiiyaapic miicim
Are you full?	Ki tepiwiihsin na?	I am full	Eha, ni tepiwiihsin
Do you want to taste some <i>moose meat</i> too?	Kekiin ina kiwiikocihpitaan pankii <i>moosowiiyaahs</i>	(see nouns for other inanimate foods)	
What do you want to eat instead?	Kekonen tahsh miishkoc waamiiciyan?	(see noun list for answers)	
What are we going to eat?	Kekonen ke miiciyak?	We are going to eat:	Kika-miicimin _____
			(see noun list: inanimate)
		A lot of good food	Miistahi minomiicim
Do you want to eat?	Kiwii wiihsin na?	Yes I want to eat.	Eha, niwii-wiihsin
		only a little	pankii ehta
		No I do not want to eat	Kaawin, niwiihwiihsinihsiin
What would you like to eat?	Kekonen waa miiciyan?	Yes, I would like _____	eha, niwiimiicin
		No, I want to drink water only	kaawin
Come and eat!	Pi wiisinin	this food tastes great	Niwii minikwe ehta Minohpokwaan miicim

EATING—GENERAL COMMENTS

The food looks good	Minonaakwan miicim	I'm going to eat while I'm working.	Pehkihsh nikawiihsin mekwaac anohkiiyaan.
I hope you like the taste of traditional food too.	Siyaaken maawiin kekiin kiminohpitaanaatok natomiicim	Sit still while you're eating!	Sakamaatapin mekwaac wiihsiniyan!
Wiihsini	s/he is eating	eat well, enjoy one's meal	minwancike (vai)
Niwiihsin	I am eating		
Kiwiihsin	you are eating		
Tepi-wiihsini	s/he is full	(add "na" to make it a question: kitepi-wiihsin <i>na</i>)	
Nitepi-wiihsin I am not hungry yet.	I am full kawiin ni-wii-wisinisiin mahshi	<u>Nikocipwaa</u> _____	I try the taste of him/her
Niminoptaan (ni)	like the taste of (ni)	Nikocipitaan_____	I try the taste of it
Niminopwaa (na) Nimiicin__	like the taste of (na) I 'eat' ____ (ni)	Smells good [na] Smells bad [na]	minomaahkwan macimaahkosi
nitamwaa____ Odashamaan	I 'eat' _____ (na) s/he feeds him/her	Smells bad [ni] Kiiwenootan natomiicim weshkac	macimaahkwan There was plenty of natural food a long time ago
Asham	Feed him/her!		
Kiin ina hi kimiicimim?	Is that your food?	There was plenty of traditional food a long time ago. Nimaamitonentaan miicim.	I am thinking about food
Is that your food? I want to eat morning meal (breakfast).	Niwiiekiishepaanehkwe.	I am thinking about food. Lunch	Naawakwe-wiisin
have a good birthday	mino-tipishkaan	Dinner	Onaakshe wiisin

DRINKING QUESTIONS

Are you thirsty? Kinoonte aapaakwe na?

Would you like something to drink? Kekon na kiwii-minikwataan

Do you want sugar? shookaa na kinanatawenimaa?

Do you want milk in your tea/coffe coocoo shaabo na kitaapacitoo?

Is there tea here? niipiishaabo na omaa ayaa?

Can I have some tea please? Aahti pankii nibishaabo

Did you make tea? Kikiioshitoo na nibishaabo?

ANSWERS

Yes I am thirsty

No I am not thirsty

Yes I would like to drink: Eha, Niwii-Minihkwataan

Yes one/two only

Yes only a little

black only

Not yet

Eha ninoonte aapaakwe

Kaawin ninoonte apaakwehsiin

_____ (see noun list)

Eha peshik/nishin ehta

Eha, Panki ehta

Mahkaatewaaboo ehta.

Kawiin mahshi

DRINKING GENERAL COMMENTS

I Make liquid hot Nikishaakahmisike

did you make sweet liquid? Kii-Shiiwaakaminiken na?

be hot (liquid) kishaakamite (vii)

liquid being poured Siikinikaate

water is almost boiling

I will make tea

s/he drinks ᠮᠣᠨᠤ

pour/pump something out

Aasha kekaat o'onte

Ni ka oshitoo nibishaabo

minihkwe (vai)

Siikinan

Miijim Food

Fruit
apple bishiimin(ag)

apple/apricot or peach (fuzzy fruit) mishiimin(ag)

blueberry miin(an)

orange ozaawijiimin(ag)

peach biich(ag)

strawberry ode'imin(an)

Vegetables
cabbage (big leaf) gichi-aniibiish(an)

corn mandaamin(ag)

vegetable gitigaan(an)

Dry Foods
canned food biiwaabikong gaabiindeg, biiwaabiko-miijim(an)

coffee whitener waabaagaminigan(an)

corn flake gaaskibag(oon)

rice manoomin

tea bag diiwazh(an), diiwazhens(an)

Meat
bacon (morning pig) gizhebaa-gookoosh(ag), gookoosh(ag)

bologna (big stomach) gichi-onagizh(iin)

meat wiiyaas(an)
meat cooked over open fire abwaan(an)

meat, dried... gaaskiiwag(oon)

Cooked Food
food, boiled jiibaakwaan(ag)

food, leftover zhiigwanjigan(an), ishkwanjigan(an)

food scrap biiwanjigan(an)

pancake makadewiingwebakwezhigan(ag)

Breads
bannock ombizigan(ag), maamaagonigan(ag), bakezhigan(ag)

bread bakwezhigan(ag), gibozigan

Baking/Cooking Ingredients
baking powder ombisijigan(an), ombizigan(an)

butter ozaawi bimide, badan

mayonnaise apanjigan(an)

Sweets
candy mashkikiins(ag), zhiiwijiins(ag)

cookie bakwezhiganens(ag)

gum bigiw(ag)

milk, chocolate gookooshimiskwiiwaabo

pie biitoosijigan(an), aagwiitoosijigan(an)

Liquids
alcohol minikwewin, ishkodewaabo

apple/fuzzy fruit juice mishiiminaabo/o(n)

broth naboob(iin)

juice zhiywaabo

Seasonings
pepper wiisagad

Animal Food
food, cat boozhiinsiwimiijim(an)

Miijim Food

Liquids

juice, cranberry mashkiigominaabo

juice, orange ozaawijiiminaabo

juice, tomato oginiiwaabo

milk doodooshaabo(on),
joojooshaabo(on)

tea aniibiishaabo,
diiwaabo, dii

Meat

raw meat gigashkiwiiyaas

sausage onagizhiins(an)

Cooked/Prepared Food

sandwich nabonigan(ag)

sauce apanjigan(an)

stew naboob(iin),
jiibaakwaan(an)

Breads

toast gapizigan(ag)

Baking/Cooking Ingredients

peanut butter bagaanibimide,
ajidamoowimijim

Sweets

syrup zhiiwaagamizigan(an)

Appearance

- General
- Sound/taste/dress
- Smell/looks/other
- Color
- Character
- Physical
- Health
- Emotional
- Feelings
- Humans
- Animals
- Birds
- Birding phrases

Appearance General

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> appears	naagozi
appears so	izhinaagozi
appears to be far away	naawinaagozi, waasawinaagozi
appears to be near	bashonaagozi
considered bad, is	majendaagozi
considered important, is	gichi-inendaagozi, gichi-inendaagwan
different, is	bakaanizi, badaanadan
different kind, is of a	bakaanezi
different, seems	bakaanendaagozi
difficult, is	zanagizi
empty, is	bizhishigozi
English, is	zhaaganaashiiwi
far away, appears	waasawinaagozi
sweet, is	zhiiwizi
French, is	baakwaa'ishiiwi
good, is	onizhishi
heavy, is	gozigwani

normal	zezig
ugly, is	maanaadizi, majinaagozi
visible, is	naagozi
visible, it is	naagwan
<i>Pimaatan</i> appears, it	naagwan
appears so, it	izhinaagwan
appears to be far away, it	naawinaagwan, waasawinaagwan
appears to be near, it	bashonaagwan
difficult, it is	zanagan
different, it is	bakaanadan
different, it seems	bakaanendaagwan
empty, it is	bizhishigwaa
full, he/she/it is	mooshkine
funny, thinks it is	wawiiyadendam
far away, it appears	waasawinaagwan
good, it is	onizhishin
heavy, it is	gozigwan
ugly, it is	maanaadan, majinaagwan

Southern Hemisphere

Pimaatan

consider it to be (weak) bad	-majendan- (omajendaan)
notice him/her	-mikawaabam- (omikawaabamaan)
notice him/her	-mikawaabam- (omikawaabamaan)
strong, think he/she is	-mashkawenim- (omashkawenimaan), -zoongenim- (ozoongenimaan)
<i>Pimaatan</i> notice it	-mikawaabandan- (omikawaabandaan)
notice it	-mikawaabandan- (omikawaabandaan)

Phrases

funny, the television show is wawiiyazaatese	
normal	zezig

Useful Phrases

Aanti wenciyan?

Where are you from?

Amihiwe eshkam eshisek!

That's the way things happen sometimes.

Amii na hi tepwe?

Is that right? –or– Is that true?

Kekonen ihi?

What's that?

Kikosihsh mooshak nanaatihkosii.

Your son is always teasing people.

Tepwe (o)hshsa!

That's true!

Tepwe na? –also– Tepwe?

Really? (Is that true?)

Aapatana ohowe mekwaac.

It is being used at this time.

Amiicika tahsh ihi maamahkaac.

That is so amazing.

Kehtenaakwan kiciimaan.

Your canoe looks old.

Onsaam mishtahi kwanta kitayam!

You talk too much for no reason!

Sound Phrases

Aanti nehke entanihtaakwahk?

Whereabouts does the sound come from?

Dress Phrases

Kehtenaakosi kitaahs.

Your pants look old

Appearance Sound

Verbs

Pimaatis

beating one's wings about, is heard	madwe'aangwanese
beautiful, sounds	minotaagozi
boring, sounds	minwaagaasitaagozi
comical, sounds	wawiiyazitaagozi, wawiiyazitaagwan
depressing, sounds	biigiskaazitaagozi, biigiskaazitaagwan
disruptive sounds, makes	wanashkwetaagozi
driving away, is heard	animwewebizo
driving by, is heard	bimwewebizo
enjoys what one hears	minotam
far away, sounds	waasawitaagozi
good, sounds	minotaagozi, dagakitaagozi
hear, can	onzite, noondam
heard, is	noondaagozi -
hears clearly	bayatetam
hears easily	na'itam
heard, he/she can be	debitaagozi

loud, is	gizhiuwe
loud, sounds	gizhiuwe, gizhiitaagozi
horrible, sounds	gagwaanisagitaagozi
loud, is	gizhiuwe
loud, sounds	gizhiuwe, gizhiitaagozi
noise, makes a	madwewe
noise, makes a loud unexpected	baashkitaagozi
quiet, is bizaanabi	goskwaawaadizi, goskwaawaaji'ayaa
<i>Pimaatan</i>	
bad, it sounds	maanzhitaagwan, majitaagwan
beautiful, it sounds	minotaagwan
boring, it sounds	minwaagaasitaagwan
driving away, it is heard	animwewebide
driving by, it is heard	bimwewebide
far away, it sounds	waasawitaagwan
good, it sounds	minotaagwan, dagakitaagwan
horrible, it sounds	gagwaanisagitaagwan
noise, it makes a loud unexpected	baashkitaagwan

Southern Hemisphere

Pimaatis

hear, enjoy what you	-minotan- (ominotaan)
hear him/her	-noondaw- (onoondawaan)
hear him/her, be able to	-debitaw- (odebitawaan)
hear him/her incorrectly	-wanitaw- (owanitawaan)
hear him/her in such a way	-initaw- (odinitawaan)
hear him/her, try to	-nanaandotaw
heard, it is	noondaagwan -
hear it	-noondan- (onoondaan)
hear it, be able to	-debitan- (odebitaan)
hear it easily	-na'itan- (ona'itaan)
hear it incorrectly	-wanitan- (owanitaan)
hear it in such a way	-initan- (odinitaan)

Phrases

blowing, the wind is heard	madweyaaniman
blown by the wind rub together and make a noise, trees	madweyaagoshkaa

Appearance Sound

Verbs

Pimaatis

quiet, is goskwaawaadizi, bizaanabi
goskwaawaaji'ayaa

scary, sounds gotaazitaagozi

sounds strange mayagitaagozi

speaks in a deep
voice

bidikowe

strong, looks mashkawinaagozi,
zoonginaagozi

Pimaatan

scary, it sounds gotaazitaagwan

sounds strange , it mayagitaagwan

strong sound,
it has a zoongitaagwan

Appearance Taste

Verbs

Pimaatis

bitter, is wiisagizi

good, tastes minopogozi

Pimaatan

bitter, it is wiisagan

good, it tastes minopogwan

Appearance Dress

Verbs

Pimaatis

dirty clothes, has wiinikwanaye

dressed in such a way,
is inapizo

dressed in such a way,
is being izhi'aaganiwi

dressed warmly,
is giizhoopizo,
giizhookwanaye

dressed well, is minwapizo

Appearance Smell

Verbs

Pimaatis

accidentally, farts boogijise

acrid with body odor, smells wiishagozi,
wiishkimaagozi

aroma/s/he is burning a good smell,
gives off a nice minomaaso,
minomaasige

bad breath, has maanzhimaagonaamo,
wiinjiiganaamo

burns and gives off a
nice smell minomaaso

burns and gives off a nice smell,
it minomaate

defecation, smells like wiimoowagan,
wiimoowagazi

good, smells minomaagozi

Pimaatan
aroma, it gives off a nice minomaate

good, it smells minomaagwan

Phrases

defecation smell,
wind brings a wiimoowagaasin

Appearance Looks

Verbs

Pimaatis

blurry, looks biigizawinaagozi

close enough to reach,
looks debinaagozi, debinaagwan

comical, looks wawiiyazinaagozi,

different, looks bakaaninaagozi,
bakaaninaagwan

horrible, looks gagwaanisaginaagozi

looks inaabi

looks different bakaaninaagozi

looks new oshkinaagwan

looks old getenaagozi

messy, looks niiskinaagozi

scary, looks gotaazinaagozi

Pimaatan

blurry, it looks biigizawinaagwan

good, it looks minonaagwan,
dagakinaagwan

horrible, it looks gagwaanisaginaagwan
onizhishin

looks different , it bakaaninaagwan

looks old, it getenaagwan

scary, it looks gotaazinaagwan

Appearance Other

Verbs

Pimaatis

Financial:
broke, is bookoshkaa

expensive, is ishpaginzo, angizo,
aakwangizo

expensive, it is ishpaginde,
aakwangide

rich, is wenoodizi,
ozhooniyaami

Beings:
bug, is a manijooshiwi

perceives an ominous sign amaniso

Appearance Colour

Verbs

Pimaatis

black (blue) eye, has a	ozhaawashkwaanagaabi
black hair, has	makadewaanikwe
blue eyes, has	ozhaawashkwaagamijaabi
blue, is	ozhaawashkozi
brown, is tanned	ozaawaakizo
dressed in black, is	makadewikwanaye
dressed in blue, is	ozhaawashkokwanaye
dressed in brown, is	ozaawikwanaye
dressed in green, is	ozhaawashkokwanaye
dressed in red, is	miskokwanaye
dressed in white, is	waabishkikwanaye
dressed in yellow, is	ozaawikwanaye
hair, has red	miskwaanikwe
<i>Pimaatan</i> blue, it is	ozhaawashkwaa

gray	waabaa
green, is	ozhaawashkozi
green, it is	ozhaawashkwaa
hair, has black	makadewitigwaane
hair, has white	waabaanikwe, waabikwe

Preverbs and Particles

black	makadewi-
blue	ozhaawashko-
brown	ozaawi-

Appearance Character

Verbs

Pimaatis

amazing/interesting, is	maamakaadizi
amazing, s/he has a quality of	maamakaadendaagozi
amazing, is considered	maamakaadendaagozi
behaves in a destructive way	nishiwanaadakamigizi
brave, is	zhiibide'e, zoongide'e
character, is of strong	mashkawaadizi
cheater, is a	gagiinawishki
chronically, complains	wawiyagishkizi
clever, is	gagiitaawendam
complicates things	maanzhibijige
conceited, is	gichi-inenimo, gichi-inendindizo
confident, is not	zhaagwenimo
corrupt, is	nishiwanaadizi
corruptive way, behaves in a	nishiwanaadakamigizi
dangerous, is	naniizaanizi
dangerous, is considered	naniizaanendaagozi
delinquent, is	zhazhiibitam

dishonest, is	gagiinawishki
disobedient, is	zhazhiibitam
drunk, is chaotically	nishiwanaadaakizige
drunk, is happily	jiikibii, minobii, minwaakizige, jiikaakizige
drunk, is mean when	majibii, aakobii
excitable, never sits still	ojaanimizi
expert, is	onagajitoo, nagajii
foolish, is	gagiibaadizi
fortunate, is	minose
fragile, is	okewizi
friendly, is	wawaangawizi, jiisinaawizi
fun, is	moojigendaagozi, minwendaagozi, jiikendaagozi
fussy, is (child)	gaachimo
fussy, is	wiiyagiskizi, wawiiyagishkizi, mamayetizi, mamayechiwi
good-hearted, is	minode'e
kind, is	gizhewaadizi, minwaadizi, minode'e, nookaadizi

Pimaatan dangerous, it is	naniizaanadan
dangerous, it is considered	naniizaanendaagwan
foolish, it is	gagiibaadan
fortunate, it is	minosemagan
fragile, it is	okewan
fun, it is	moojigendaagwan, minwendaagwan, jiikendaagwan
<i>Southern Hemisphere</i>	
<i>Pimaatis</i>	
disobedient to him/her, be	-zhazhiibitaw- (ozhazhiibitawaan)
displeased with him/her, be	-maanaabam- (omaanaabamaan)
friendly with him/her, be	-minowijiiw- (ominowijiiwaan)
joke with him/her	-wawiiyazhim- (owawiiyazhimaan), -babaapizhim- (obabaapizhimaan)
<i>Pimaatan</i>	
displeased with it, be	-maanaabandan- (omaanaabandaan)

Appearance Character

Verbs

<i>Pimaatis</i> lovable, is	zhawendaagozi
loved, is	zhawendaagozi
low self-esteem, has	dabasenimo
pensive, is	naanaagadawenjige, naanaagadawendam
realistic	zezig
rebellious, is	zhazhiibitam
scary, is	gotaanendaagozi
self-reliant, is	wiji'idizo
strong character, is of	mashkawaadizi
successful, is	minose
tardy, is	metasishin
thankful, is	miigwechiwendam
thoughtful, is	naanaagadawendam
tries to acquire the best or most of something ahead of other people	gagwe-aadinamaage
tries to outdo others	gagwe-aada'owe

unknowledgeable, is	gaawiin ayeshaawaadizisii
<i>Pimaatan</i> scary, it is	gotaanendaagwan
successful, it is	minosemagan
think it to be difficult	aanimendan (odaanimendaan)
think it to be difficult	zanagendan (ozanagendaan)
true, it is	debwewan
workaholic, is a	anokiishki

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> lowly of him/her, think	-dabasenim- (odabasenimaan)
magic, think that he/she is	-mamaandaawenim- (omamaandaawenimaan)
overwhelmed by his/her messy nature, be	-nishiwanaadenim- (onishiwanaadenimaan)
put him/her in good light	nahiinaw
think him/her to be difficult	aanimenim (odaanimenimaan), zanageniman (ozanagenimaan)
<i>Pimaatan</i> lowly of it, think	-dabasendan- (odabasendaan)
magic, think that it is	-mamaandaawendan- (omamaandaawendaan)
overwhelmed by its messy nature, be	-nishiwanaadendan- (onishiwanaadendaan)

Appearance Physical

Verbs

Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i>	
ages, s/he	geteshin
agile, is	ojepii
aggressive, is	miigaajige
alcoholic, is an	minikwewaapine
appetite, has an (gluttony)	gaazhage
arches one's back	zhaashagitaa, bikwaawaganetaa
arched back, sits with an	zhaashagabi
asleep, is	nibaa
awkward position, is in a physically or situationally	ositaawii
baggy pants, wears	banangodaase
bangs, has	giishka'amaa
beady eyes, has round	babiikwaakojaabi
bearded, is	miishidoone
beautiful, is	onizhishi
big eyes, has	mamangijaabi, mamaangishkiinzhigwe

big feet, has mamaangizide

big hands, has mamaangininjii

big head, has a mangitigwaane

big, is michaa
 mindido

big load, carries a mangiwane

big mouth, has a mangidoone

big rear, has a mangidiye

big, seems mangendaagozi

big shoes, has mangakizine

big stomach, has a mangimisade

big teeth, has mangaabide

Pimaatan
beautiful, it is onizhishin

ages, it getesin

Southern Hemisphere

Pimaatis
age as him/her,
be the same -wiiji-apiitziim-
 (owiji-apiitziimaan),
 -wiijiapiitaadiziim-
 (owiji-apiitaadiziimaan)

Phrases

air fills up with smoke,
the baashkineyaabate

air fills up with smoke,
the room mooshkineyaabate

beautiful light,
there is minwaate

cold, room is dakate

blurry,
the glass is biigizawaabikan

floor is clean, the bekisagaa

floor is cold, the dakisagaa

floor is dirty, the wiinisagaa

floor is spacious,
the mangisagaa

hot, the house is giizhoote

hot, the water is gizhaagamide

water is clear waashegamin

water is cold dakigamin

water is hot gizhaagamide

Appearance Physical

Verbs

Pimaatis

blushes	miskwiingwese
bony, is	okaniwi
bum, has a flat	nabagidiye
bum, has an itchy	ginagidiye
bump, has a	bikozi
burly, is	bidigozi
bushy tail, has a	biiswe'aanowe
s/he changes	aayaanjii
casts a long shadow	ginwaateshin
casts a short shadow	dakwaateshin
cold, has a	agigokaa
cold, is	giikaji, dakizi
comes back in cyclical fashion	bigiiweshkaa
coming, is seen	binaagozi
convenient, it is	gwayaandan, na'ise
conveniently at hand	gwayaanch, nepem, gechiwaag

cool, is	dakizi, dakaa
cries drunkenly	mookobii
cry, grimaces and tries not to	maanzhiingweni
cry, pretends to	mawikaazo
crying, comes	biidademo
crying from, comes	ondademo
crying, goes about	babaamademo
crying, goes away	animademo
curly hair, has	mimigijii'aanikwe, mimigaanikwe
dead, is	nibo
dead, pretends to be	nibookaazo
deaf, is	gibite, gagiibite
dirty face, has a	wiiniingwe
dirty hair, has	wiinaanikwe
dirty hands, has	wiinininjii
dirty, is	wiinizi, wiinadan
dirty, it is	wiinadan
distracted, is	ondamendam
distracted, is busy being	ondamise

does bad things	maji-doodam, maji-izhichige
does good things	minochige
does it at night	niibaakamigizi
does something bad	maji-doodam
does such	izhichige
does such a thing	inakamigizi, izhichige
does such things	inakamigizi
does things slowly	babejii
dozes on and off	zhaashiibaangoshise, zhiibaangoshise, zhiibaangwashi, nibaase
<i>Pimaatan</i> bump, it has a	bikwaa
comes back in cyclical fashion, it	bigiiweshkaamakan
dead, it is	niboomagan
<u><i>Southern Hemisphere</i></u>	
<i>Pimaatis</i> cry for him/her as he/she leaves	-mookawaazh- (omookawaanaan)
<i>Pimaatan</i> cry because it is leaving	-mookawaadan- (omookawaadaan)
cry for it as it leaves	-mookawaadan- (omookawaadaan)

Appearance Physical

Verbs

Pimaatis

drools	onjigawinige
drunk, gets too	ozaamaakizige, ozaamibii
drunk, goes about	babamaakizige,
babaamibii	
drunk, is	giwashkwebii
drunkard, is a	minikweshki
drunk, is suddenly roaring	baashkaakizige
drunk, passes out	wanaakizige,
gawaakizige	
drunk too often, gets	nibaadaakizige
dust in one's eye, has	bizini
elicit couple, they leave as an	maajiiwinidiwag
eyeglasses, has	oshkiinzhigokaane
face, makes a funny	niiskiingwetaa,
niiskiingweni	
face, makes a sour	gaawiingweni
face, makes such a	izhiingwetaa, izhiingweni

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

farts	boogidi
farts accidentally	boogijise
farts repeatedly	boopoogidi
farts while sleeping	boogidingwaami, boogijingwaami
fast, is	gizhaatabii, gitaatabii
fight each other, they	miigaadiwag
flies around	babaamibizo, babaamise, babaamagoojin
flies around in a circle	waakaase, gizhibaayaashi
flies away	animaashi
flies by	bimaashi, bimiwebaashi
flies by and lands on the ground	bimagoojin
flies fast	gizhiise, gizhiyaashi
flies here	biidaashi, biidagooji
flies high	ishpa'am, ishpaashi
flies on him/her, has (house)	oojiinsiwi
fluffy hair, has	biisweyaanikwe, mamigadoweyaanikwe, biiswejiitigwaane
gossips	dazhingeshki

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

farts	boogidi
farts accidentally	boogijise
farts repeatedly	boopoogidi
farts while sleeping	boogidingwaami, boogijingwaami
fast, is	gizhaatabii, gitaatabii
fight each other, they	miigaadiwag
flies around	babaamibizo, babaamise, babaamagoojin
flies around in a circle	waakaase, gizhibaayaashi
flies away	animaashi
flies by	bimaashi, bimiwebaashi
flies by and lands on the ground	bimagoojin
flies fast	gizhiise, gizhiyaashi
flies here	biidaashi, biidagooji
flies high	ishpa'am, ishpaashi
flies on him/her, has (house)	oojiinsiwi
fluffy hair, has	biisweyaanikwe, mamigadoweyaanikwe, biiswejiitigwaane
gossips	dazhingeshki

Appearance Physical

Verbs

Pimaatis

hair, has messy	zisweyaanikwe, niiskawetigwaane, niiskaweyaandibe, niiskaanikwe, osweyaanikwe
hair, has nice	minwaanikwe
hair, has short	dakwaanikwe
hair, has straight	dazhwaanikwe, gwayakwaanikwe
hair, has thin	bibagaanikwe
hair in a ponytail, wears his/her	bikwapijige
hair is parted in the middle, his/her	daashka'amaa
hair is such a length, one's	akwaanikwe
hairless, is	mitaskizi
hairless, it is	mitaskaa
hairy, is	miishizi
hairy, it is	miishaa
handsome, is dagakinaagozi	onizhishi,

hot, is	gizhizo
lazy manner, lays about in a	gitimaagoshin
lazy manner, sits about in a	gitimabi
legs, has hairy	miishaakogaade
liquid, is half full of	aabitoobii
long, is	ginwaakozi, ginwaabiigizi
messy hair, has	osweyaanikwe, niiskawetigwaane, niiskaanikwe, niiskaweyaandibe, zisweyaanikwe
messy, is	niiskizi, niiskinaagochige
pest, is a	migoshkaadendaagozi, nibaadakamigizi
person that is greedy	aashkoniz
power, has supernatural	mamaandaawizi
powerful, is considered to be	mashkawendaagozi, zoongendaagozi
powerful, is physically	mashkawii, mashkawizii, zoongizi
powerful pull, has	mashkawibijige, gashkaakodowibijige zoongibijige

<i>Pimaatan</i> hot, it is	gizhide
long, it is	ginwaa, ginwaakwan, ginwaabiigan
messy, it is	niiskan, niiskinanaagwan
powerful, it is considered to be	mashkawendaagwan, zoongendaagwan
<i>Southern Hemisphere</i>	
<i>Pimaatis</i>	
mistake him/her for s.o. else	-waninaw-
<i>Pimaatan</i>	
mistake it for s.t. else	-waninan-

Appearance Physical

Verbs

Pimaatis
shoes on the wrong feet,
wears napaadakizine, nanepaadakizine

shoes, wears gigakizine

shoes without socks,
wears babiikwaakodookizine

speaks incorrectly wanigiizhwe

speaks a
language well ominowebandaan,
nitaa-gaagiigido

speechless, is gwenawi-ikido

sticking out of the water,
is seen zaagaa'ogo

sticks out zaagishin

sticky, is bazagozi

stomach,
has a big mangimisade

strong, is zoongizi, mashkawizii,
mashkawii

supernatural powers,
has mamaandaawizi

tiny, is agaachiinji

tired legs, has ayekogaade
(odayekogaade'aan)

tired of holding
one's breath ishkanaamo

tired of lying down,
is ayekoshin
(odayekoshimaan)

tired of sitting, is ayekwabi (odayekobi'aan),
zhagadabi, ishkabi

tired of standing, is ayekogaabawi
(odayekogaabawi'aan)

uncomfortably, sits ositaawabi

used up, is jaagise

warm, is giizhoozi

way, be in the gibishkan

whole, is miziwezi

youngest, is maawach oshiimeyimaawi

Pimaatan
sticking out of the water,
it is seen zaagaa'ogon

sticks out, it zaagisin

sticky, it is bazagwaa

strong, it is zoongan,
mashkawaa

supernatural powers,
it has mamaandaawan

talking, is too busy ondamwewetoo

talks about people dazhimiwe, dazhinge

used up, it is jaagise,
jaagisemagan

warm, it is giizhoowaa

whole, it is miziweyaa

Southern Hemisphere
Pimaatis
talk about him/her -dazhim-
(odazhimaan)

waste time on him/her -nibaajikaw-
(onibaajikawaan)

Pimaatan
talk about it -dazhingan-
(odazhindaan)

waste time on it -nibaajikan-
(onibaajikaan)

Appearance Emotional

Verbs

Pimaatis

cheerful, is	jiikaadizi
comes in a rage	bijigidaazo
comes inside angry	biindigegidaazo
crazy, is	giiwashkwe, giiwashkweyaadizi
embarrassed, is	menishendam, agaj
excited, is	ojaanimizi
exciting, is	jiiki'iwe, jikendaagozi
fun, is having	moojigitoo, moojigizi, jiigikamigizi
horrified, is	gagwaanisagendam, ozazaamendam
lazy, is	gitimi, noondezi
scared, is	zegizi
timid, is	zhaagode'e, zhaagwenimo,
gotaajishki	
tired, is	ayekozi, noondeshin, jaagii
tired out, is	noondeshin, jaagii, nishitoo

unhappy	zhiingendam, maazhendam, maanendam
---------	---------------------------------------

<i>Pimaatan</i> amazing, it is	maamakaadan, maamakaadendaagwan
amazing, it is considered	maamakaadendaagwan
exciting, it is	jiiki'iwemagan, jiikendaagwan

Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> amazed by him/her, is	-maamakaadendam-
drive him/her off because you are too aggressive or mean	-aamo'o- (odaamowaan), -aama'o- (odaamawaan) -miiwaamo'- (omiiwaamowaan)
drive him/her away with your bad temper	-miiwaamo'- (omiiwaamowaan)
perceive that he/she is insulting me	-bisitaw- (obisitawaan)
<i>Pimaatan</i> amazed by it, it	-maamakaadendan-
perceive that it (a statement) is meant to insult me	-bisitan- (obisitaan)

Health

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

abdomen/intestines,
has a sore

dewinagizhii

accidentally poisons self

bichibo'nidizo

accidentally saws self

bichiboondizo

aching bones, has
(growing pains)

dewigane

aching/sore/in pain, is

gaagiidizi

acrid with body odor, smells
pungent with body odor
(crotch rot)

wiishagozi,
wiishkimaagozi

alive, keep him/her

-bimaaji'- (obimaaji'aan)

alive, keeps self

bimaaji'idizo

Pimaatan
alive, it is

bimaadan

It's alive!!! It's alive!!!

bimaadokaan!
bimaadokaan!

alive, keep it

-bimaajitooon-
(obimaajitooon)

arm from a fall,
breaks one's

bookonikeshin

arm from falling,
scratches one's

gaashkinikeshin

arm, has a broken

bookonike

Verbs

Northern Hemisphere

Pimaatis

arthritis, has (sore bones)

mamaanjigoshkaa,
mamaanjigwaapine
dewikwe-mashkiki(wag)

back, has a sore

dewaawigane

back, has an itchy

ginagaawagane

bleeds

miskwiiwi

bleeds a little, is scratched
accidentally and

baazigobise, baazagose

blinks

gashkaabibani'o,
basagaabibani'o

blistered hands/fingers, has

biitoobiigininjiise

blistered feet, has

biitoobiigizidese

blisters, has

biitoobiigise,
biitooshkibiwise

bloats

boodaajiishkaa

blood drips, one's

onjigawiskwe

bloody, s/he is

miskwiiwi

Pimaatan

bloody, it is

miskwiiwan

Southern Hemisphere

Pimaatis

alive, keep him/her...

-bimaaji'- (obimaaji'aan)

Pimaatan

alive, keep it

-bimaajitooon-
(obimaajitooon)

Body Nouns

Pimaatis

anus mijisk(ag)

breast, my ninjoojooshim(ag),
nindoodooshim

Pimaatan

ankle, his/her opoogan(an),
odoondan(an),
okotekon

arm, his/her onik(an)

back, his/her opikwan(an)

bloated body (dead) boodaajiishin

blood miskwi

bloodclot odow(an), wadow

body wiiyaw(an)

bone okan(an)

brain, his/her owiinindib(an),
ondib(an)

buttocks, his/her ojiidan

eyelash miishaabiwinaan

eye, my nijaab

face, your gi-wadeng(wan)

Useful Phrases

Aanahpii wencikihkentaman
eaahkosiyān?

When did you realize that
you are sick?

Aani minikohk aapacihtooyan mashkihki?

How much medication
do you use?

Aanti eshikaahkiitisiyan?

Where is it aching?

Aanti eshitewisiyan?

Where is it sore?

Aanti eshiwiihsakentaman?

Where is the pain?

Awahshime aniaahkosi nitinenimaa.

He/she is getting sicker, I think.

Eshkam keniin pankii
nitaapacihton mashkihki.

Sometimes I use some
medication too.

Kaawin niminoayaawamancihohsiin
noonkom kaakiishikaak.

I am not feeling well today.

Keko mashkihki aapacihtooyan
ohowe mekwaac.

What kind of medication are you
using/taking at this time?

Kikiiaahkos na onaako?

Were you sick yesterday?

Naahpic ninihtaawatakamiaahkos
mekwaa tahkaayaa.

I usually get sick very easily
during the cold weather.

Nikanawenimaa.

I am taking care of him/her.

Nikanawentaan.

I am taking care of it.

Nitaahkosiiwamaci.

I feel sick.

Siyaaken maawiin wiipac kikaminoayaa.

I hope you get well soon.

Wiipac maawiin siyaaken kikaminoayaa.

I hope you get well soon.

Feelings and Emotions

Verbs Northern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> afraid, is	gotaaji
afraid to/timid, is	zhaagwenimo
agree with each other, they	nakomidiwag
alone, is	bezhigo, nishikewizi
amused, is	wawiiyadendam
ashamed/shy, is	agaji
awake, is	goshkozi
awe, is in	gichi-inendam
bawls (yells crying)	zhaagowedemo
believes	debweyendam, debwetam
blushes (face turns red)	miskwiingwese
bothered by him/her, feel	migoshkaadenim
<i>Pimaatan</i> amusing, it is	wawiiyadendaagwan
bothered by it, feel	migoshkaadendan

Verbs Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> absence, regret his/her	-metisin- (ometisinaan)
admire him/her	-minonaw- (ominonawaan)
afraid of him/her, is	-goshi- (ogosaan)
agree with him/her	-nakom- (onakomaan)
amused by him/her, be	-wawiiyadenim- (owawiiyadenimaan)
believe him/her	-debwetaw- (odebwetawaan)
believe him/her to be true	-debweyenim- (odebweyenimaan)
bored by him/her, be...	-minwaagaadenim- (ominwaagaadenimaan)
<i>Pimaatan</i> absence, regret its	-metisinin- (ometisinaan)
admire it	-minonan- (ominonaan)
afraid of it, is	-gotan- (ogotaan)
amused by it, is	-wawiiyadendan- (owawiiyadendaan)
bored by it, be...	-minwaagaadendan- (ominwaagaadendaan)

Verbs Northern Hemisphere

calm/patience	zhiibinawezi
cheerful, is	jiikaadizi
confident, is not	zhaagwenimo
content, be	-minwendan- (ominwendaan)
content , is	minwendam
crazy, is	giiwashkwe, giiwashkweyaadizi
cries	mawi
cries easily	okemo
cries because he/she/it is leaving	mookawaajige
cries, laughs until he/she	mookwaapi
cries secretly	giimoodademo
cries till hoarse	giikimo

Verbs Southern Hemisphere

<i>Pimaatis</i> confidence in him/her, have	-debagenim- (odebagenimaan)
depressed, by him/her, be	-biigiskaadenim- (obiiskaadenimaan)
<i>Pimaatan</i> depressed by it, be...	-biigiskaadendan- (obiigiskaadendaan)

Useful Phrases

Aan eshiayaayan noonkom kaakekishaapaayaak?	How are you this morning?	Nimaamitonenimaa nimoosom.	I am thinking about my sweetheart.
Aan eshiwepahk?	What's happening?	Nimikoshkaataan.	I am worried.
Eshkam ehta nimiwentaan.	I am only happy sometimes	Niminoayaa ohowe mekwaac.	I am doing well at the present time.
Eshkam naapic nikihtim.	Sometimes I am very lazy.	Niminwenimaa.	I like him/her.
Kamaawin siyaaken -or-siiaaaken maawin kaawin.	I hope not.	Niminwentaan.	I like it. –or– I am happy.'
Kaawin tepwe niminoayaahsiin noonkom kaakiishikaak.	I am not doing too well today.	Ninoonteyentaan cikiweyaan.	I am anxious to go home.
Kaawin tepwe niminoayaawamancihohsiin noonkom kaakiishikaak.	I am not feeling too well today.	Nipakohsenim ciwiiminoahseyan.	I wish you the best. / I wish things go well for you.
Kihcimiikwehc nitootem!	Thank you very much my friend.	Nisaakihaa.	I love him/her.
Kiin tahsh wiin?	How about you?	Nisaakihton.	I love it.
Mooshak kimihkawinotawin.	I think about you all the time.	Nishikatentaan ahko kinwesh kaamaacaayan.	I usually fell lonely when you are gone for a long time.
Naahpic nikaminwentaan ahpii waapaminaan.	I will be very glad/happy when I see you.	Tekako nicaakii noonkom kaakiishikaak.	I am totally exhausted today.
Naahpic niminwentaan ewaapaminaan.	I am very glad to see you.	Waaciye nitootem.	Hello/greetings my friend.
Naahpic niminwentaan kaawaapaminaan miina.	I am very glad that I saw you again.		

EMOTIONS

Ni-maanendam- I am sad

Ni-maamakaadendam- I am amazed

Nin-gitim- I am lazy

Nin-dewiisin- I am full

Nin-giizhooz- I am warm

Ninzhagadendam- I am homesick

Ni-mamiidaawendam- I am struggling with my emotions

Ninjiikendam- I am happily excited

Nin-giikaj- I am cold

Nin-dipaabaawe- I am soaked

Nin-gagwaanisagendam- I am horrified

Nindaatagaadendam- I am overwhelmed

Nin-dayekoz- I am tired

Nindoonamii- I am busy working

Ni-migoshkaadendam- I am worried

Ni-nibaanaaban- I am sleeping

Nimbiigiskaadendam- I am depressed

Ningwenawi-inendam- I am nervous

Ni wiiminikwe- I am thirsty

Ni nishkaadiz- I am angry

Ni wewiibizi- I am busy

Nin-zhagodeíe- I am timid

Nin-gizhiz- I am hot

Ningotaaj- I am afraid

Nin-goshkwendam- I am surprised

Ni-minwendam- I am happy

Ni-noondeskade- I am hungry

Ningoshkoz- I am awake

Nin- gchi- inendam- I am impressed

Ayahaawishak - Animals

Animal Verbs

Northern Hemisphere

bares one's teeth	niiyaabidetaa
bark at him/her	migizh, magizh
bark at it	migidan, magidan
barks	migine
beaver dam, makes a ...	okonimike
bushy tail, has a...	biiswe'aanowe
flying, arrives...	bagamise
flying away, goes...	animise, animaashi,

Animal Nouns

<i>Pimaatis</i>	
bird tail	onashkidiigwan(ag)
<i>Pimaatan</i>	
animal hair	obiway(an)
beaver dam	okonim(an), okonim(iin)
bee hive	aamoo-wazon
bird beak	okoozh(an)
bird chest bone	opase
bird tail	wananiig(an)
dog collar	ogwayawikaan(an)
gill, fish...	omashkiingwaan(an)

Mammals

bat (rodent)	apakwaanaajii(g), bigwaanaajiiins(ag), obikwaanaajiiins(ag) gashkanaamowesi(wag), desiiginwesi(wag), niibaa'iigin(oog)
beaver	amik(wag)
buffalo	bizhiki(wag), mashkode-bizhiki(wag)
cat	boozhiins(ag), boozhens(ag) bizhiins(ag)
cow	bizhiki(wag)
deer	waawaashkeshi(wag)
dog	animosh(ag), animoog
dog, my pet	ninda'ish(ag), nindayish(ag)
dog, female	noozhesim(oog)
dog, male	naabesim(oog)
fox	waagosh(ag)
groundhog	akakojiish(ag), gakakojiish(ag) wiinas(h)k(wag)

Fish

fish	giigoo[y](ag), giigoonz(ag), ginoozhe(g)
------	--

Insects

ant	enigoo(g), enigoons(ag)
bee	aamoo(g)
beetle	wiinjiig(wag), wiyaaminigishkigesi
beetle, spruce	giishkaanikwepowesi(wag), zhiigawiish(ag) [Pi], odeshkani-manijoosh(ag)
bug	manijoosh(ag)
bumblebee	ozaawaamoo(g), gichi-aamoo waabigwanii-aamoo(g)
daddy longlegs	gagiiinwaakogane-manijoosh
deerfly	mizizaak(wag)
dragonfly	jiiweganaabizhiish(ag)
firefly	waawaasakonesi(wag), waasikwanejiisi(wag), waasikwane-manijoosh(ag)

Worms

bloodsucker	zagaskway(ag)
earthworm	akii-zagaskway(ag)

Amphibians

frog	omagakii(g)
------	-------------

Ayahaawishak - Animals

Animal Verbs

Northern Hemisphere

growls	negomo , negimo
nest, lives in a ...	dazhe
nest, makes a...	wazonike
tail, wags one's...	wewebaanowetaa, wewebaanoweni

Southern Hemisphere

growl at him/her	-negomotaw-, (onegomotawaan), -negimotaw-, (onegimotawaan)
growl at it	-negomodan-, (onegomodaan), -negimodan-, (onegimodaan)

Mammals

mouse	waabigozhiish(ag), waabiganoojii(g)
muskrat	wazhashk(wag)
otter	nigig(wag)
pig	gookoosh(ag)
porcupine	gaag(wag)
rabbit	waaboos(oog)
raccoon	esiban(ag), esibaan(ag), waakoos(ag), bepeshaanowe
skunk	zhigaag(wag)

Insects

mayfly	omiimiinsi(wag), miimiinsi(wag)
monarch butterfly	ashkibag(oog)
mosquito	zagime(g)
moth	binesiwidikom
spider	manijoosh(ag), asabikeshi(wag), odasabikesi(wag), asabike-manijoosh(ag) bikwaakodomanijoosh gagiiinwaakoganemanijoosh

Animal Nouns

<i>Pimaatis</i>	
pet	awakaan(ag)
spider's web	odasabikesiwasab(iig)
<i>Pimaatan</i>	
nest	wazon(an), waziswan(an)

Useful Preverbs and Particles

nocturnal	niibaa
place, (animal) lives at such a	dazhii [CL], dazhe

Animal Names:

Awenen dinookaan awe awensi?

Apakwaanaajiins	Bat
Makwa	Bear
Amik	Beaver
Zheshegowaabikosh	Chipmunk
Waawaashkeshi	Deer
Aandeg	Crow
Waagosh	Fox
Kokjiish Gaakaabishii	Groundhog screech owl
Bzhiw	Lynx
Zhaangwesh	Mink
Zhashk	Muskrat
Ngig	Otter
Kookooko	Owl
Gaak	Porcupine
Waaboos	Rabbit
Esban	Raccoon
Kinebik	Snake
Jidmoonh	Squirrel
Miskwaades	River turtle
Ma'iingan	Wolf
Zhgaak	Skunk

pineshiinshak - birds

Aanakook/Opitchiwak - Thrushes

pihci
pihpihci
anamahe okimaa(k)
*American Robin
(Turdus migratorius)

chi-aank+ag
*Wood Thrush
(Hylocichla mustelina)

owiiskaa
o-wais'-sa
*Eastern Bluebird
(Sialia sialis)
miskominikesi(wak)
*Hermit Thrush
(Catharus guttatus)

aanak(ook),
kaaciiwetek(wak)
Swainson's Thrush
(Catharus ustulatus)

Zhgashkaandwensak - Nuthatches

zhaagashkaandawens+ag
*White-breasted Nuthatch
(Sitta carolinensis)

shaawanipiisi(wak),
shaashaawanipiisi(wak)
*Tree Swallow
(Tachycineta bicolor)

mukudeshauwunnibisi
*Purple Martin
(progne subis)

acicaakoshimoo(k),
kitimikanehadowesi(wak),
gaashkikanehadowesi(wak)
*Red-breasted Nuthatch
(Sitta canadensis)

memsaadkon'gwiigaans
memisaadakoningwiigaans+ag
*Bank Swallow (Sand Martin)
(Riparia riparia)

zhaashaawanibiisi+wag
*Barn Swallow
(Hirundo rustica)

Naamaatgookeshiinsak/Memtigningwiishenhyak - Wrens
Nonokaasewak/Odanamissakadoweshiwak - Wrens

aanak(ook)
*House Wren
(Troglodytes aedon)

ocikomishi(wak)
*Golden-crowned Kinglet
(Regulus satrapa)

coowensh,
ocikomishi(wak)
*Ruby-crowned Kinglet
(Regulus calendula)

mashkosii-bineshiinh+yag
*Marsh Wren
(Cistothorus palustris)

anaamisagadaweshiinh+yag
*Winter Wren
(Troglodytes troglodytes)

Chikomesesak/Jiggigaaneshiinhyak - Chickadee

chikomeses
kicikaaneshiinsh(ak),
cakaapesh(ak)
*Black-capped Chickadee
(Poecile atricapillus)

Assiginakwak - Starlings

nadjinamanessi
ocikomish(ak),
moosopineshiinhsh(ak)
*European Starling
(Sturnus vulgaris)

Opawahikeshkwak - Thrashers

mamadwebineshi
*Gray Catbird
(Dumetella carolinensis)

Aantekwak kaye Pikwakokweweshisak - Crows & Jays

kaakaaki(wak)
*Common Raven
(Corvus corax)

tiintiisi(wak)
*Blue Jay
(Cyanocitta cristata)

aahaasi,
kaakaaki(wak),
aantek(wak)
*American Crow
(Corvus brachyrhynchos)

Sekipanooeciinsak - Waxwings

ogimabineshi
sekipanooeciins(ak)
*Cedar Waxwing
(Bombycilla cedrorum)

Oodenaw-bneshiinhyak - Old World Sparrows

waskihik,
wakahikani-pineshii
kinewinsow(ak)
*House Sparrow
(Passer domesticus)

Masitagosi bineshiwak - Wood Warblers

oshaawashko-pineshihsh
kiishkaatikopineshiinsh(ak)

*Yellow Warbler
(Dendroica pensylvanica)

pipoonise(k)

*Orange-crowned Warbler
(Vermivora celata)

kacinwasinasocipipeshishak

*Magnolia Warbler
(Dendroica magnolia)

oshaawashko-pineshiinhsh

*Black-throated Blue Warbler
(Dendroica caerulescens)

kincipakwesi(wak),
kiishkaatikopineshiinsh(ak)

nikapineshiinsh(ak),
kincipikwesi(wak)

*Yellow-rumped Warbler
(Dendroica coronata)

cakaapesh(ak),
kicikaaneshiinsh(ak)

*Common Yellowthroat
(Oporornis philadelphia)

Emberzids

waapanakwakoshiihsh,
waapanakkoshiihsh

*Snow Bunting
(Plectrophenax nivalis)

pupuku'choowaases (trill)

okanise(k)

*Dark-eyed Junco
(Junco hyemalis)

gwaagwaashknejiins

ocikomishi(wak),
kiishkiishkanoo(k)

*Song Sparrow
(Melospiza melodia)

kakiwashikikishiki

macitonishi

*White-throated sparrow
(Zonotricha albicollis)

kicimisikominikesi

*Chipping Sparrow
(Spizella passerina)

Misko-bineshiinhyak - Cardinals

misko-bineshiinh+yag

*Northern Cardinal
(Cardinalis cardinalis)

Odaajinamaneshiinhyak - Tanagers

ishkode-bineshiinh+yag

odaajinamaneshiinh+yag

*Scarlet Tanager
(Piranga olivacea)

Makatehianakwak - Blackbirds

cachakanoo(k),

miskwaange(k)

*Red-winged Blackbird
(Agelaius phoeniceus)

cachakanoo(yoo)

*Brewer's Blackbird
(Euphagus cyanocephalus)

otapiskaknaashiihsh,

onaapihkaakani pineshiihsh

*Western Meadowlark
(Sturnella neglecta)

onaapihkaakani pineshiihsh

*Eastern Meadowlark
(Sturnella magna)

waabasiginaak+wag

*Bobolink
(Dolichonyx oryzivorus)

zhaawananiisi+wag

signaak

*Common Grackle
(Quiscalus quiscula)

agajidassig'ginak

asikinaak(wak)

*Brown-headed Cowbird
(Molothrus ater)

Okanisek - Finches

piyank

okanise(k)

*American Goldfinch
(Carduelis tristis)

okanise+g

*Evening Grosbeak
(Coccothraustes vespertinus)

Shiishipak, Nikak, kaye Waapisi(sew)- Ducks, Geese & Swans

wabisiipin	ininiship(ak)
waapisew,	*Mallard/Stock Duck
waabisi	(Anas platyrhynchos)
*Mute Swan	kiinikoceship(ak)
(Cygnus olor)	*Wood duck
ininaabizii+g	(Aix sponsa)
*Trumpeter Swan	kagoo
(Cygnus buccinator)	nika(k)
wapikatipewishipi,	*Canada Goose
wapikatikwa'iship	(Branta canadensis)
*American Wigeon	chechisip
	upistisip
makadeaninishib+ag,	kichioshaawashkwaangeship(ak)
gashkideshib(ag)	*Blue-winged Teal
*American Black Duck	(Anas discors)
(Anas rubripes)	oshaawashkoninkwiiship(ak),
gihci-takwaakiship(ak)	oshaawashkwaankeship(ak),
*Lesser Scaup	apicishipens(ak)
(Aythya affinis)	*Green-winged Teal
kiinikoceship(ak),	(Anas crecca)
kiinikooneship(ak),	kinikweweship(ak),
memikoceship(ak)	kinikwayawewiship(ak),
*Hooded merganser	kinikwayaweship(ak)
(Lophodytes cucullatus)	*Northern Pintail
ansik(wak)	(Anas acuta)
*Common merganser	kaawansik(wak)
(Mergus merganser)	*Red-breasted Merganser
kitch'itugua'goshib	(Mergus serrator)
*Redhead	uyukuskikotaawisip
(Aythya americana)	maatahikaniship(ak)
	*Northern Shoveler
	(Anas clypeata)

Pine, Papashkiwak, & Misesek - Partridges, Grouse & Turkeys

Pine	kinwaakwahokoniisi(wak)
*Gray Partridge	*Ring-necked Pheasant
(Perdix perdix)	(Phasianus colchicus)
kuchungesiinag	misise(k), mishise(k),
miisa pinewidiis	gihci-pine(k)
kuckungeciins	*Wild Turkey
akask pine	(Meleagris gallopavo)
puspuske	
papashki(wak)	
*Ruffed Grouse	
(Bonasa umbellus)	

Maankwak - Loons

wemiigisigoo: beaded neck/collar
maank(wak)
*Common Loon
(Gavia immer)

Shinkipisak - Grebes

oshikashi, kipotihask
*Pied-billed Grebe
(Podilymbus podiceps)
cingibis
shinkipis(ak)
*Red-necked Grebe
(Podiceps grisegena)

Kaakaakiishipak - Cormorants

kaakaakiiship(ak)
*Double-crested Cormorant
(Phalacrocorax auritus)

Kenew - Vultures

kenew
wiinaange+g
*Turkey Vulture
(Cathartes aura)

Tyrant Flycatchers

wetikokwe-kwes	titeshi
weskucha-nis	*Eastern Phoebe
wiindigoo-bineshiih+yag	(Sayornis phoebe)
*Eastern Kingbird	
(Tyrannus tyrannus)	agijibagwesi+wag
gichi-wiindigoo-bineshiinh+yag	*Red-eyed Vireo
*Loggerhead Shrike	(Vireo olivaceus)
(Lanius ludovicianus)	

Mooshkahosiwak - Herons & Bitterns

osaawashkomooshkahosi gihci-mooshkahosi(wak) *Great Blue Heron (Ardea herodias)	gihci-mooshkahosi(wak) *Green Heron (Butorides virescens)
ganawa'bimogi'zissiswesh'in *Least Bittern (Ixobrychus exilis)	oshesheshi(wak), ciitahishkiwesi(wak), mooshkahosi(wak) *American Bittern (Botaurus lentiginosus)

Kekek, Kakak kaye Mikisiwak - Hawks, Kites & Eagles

kekek', boon'se *Sharp-shinned Hawk (Accipiter striatus)	memeskniniisi mis'quanani'si *Red-tailed Hawk (Buteo jamaicensis)
wabenojekenabeekwezisee *Northern Harrier (Circus cyaneus)	eshkamegwenh+yag *Osprey (Pandion haliaetus)
bibiigiwizens+ag *Broad-winged Hawk (Buteo platypterus)	kibwan'isi *Northern Goshawk (Accipiter gentilis)
mish'ikekek' *Cooper's Hawk (Accipiter cooperii)	jaa'iins+ag *Swainson's Hawk (Buteo swainsoni)

Caracaras & Falcons

biipiigiwisez(ag) jachashkishiinzh *American Kestrel (Falco sparverius)	biipiigiwisez(ag), jachashkishiinzh(ag) *Merlin (Falco columbarius)
--	---

Rails, Gallinules & Coots

gwiigwiishiwishib(ag) *American Coot (Fulica americana)	mosipinashishi *Sora (Porzana carolina)
badashkaanzhe+wag *Virginia Rail (Rallus liimicola)	manoominikeshiinh+yag *King Rail (Rallus elegans)

Chehawis - Plovers

chil'loowe chowaask chehawis jooweshk(wag) *Killdeer (Charadrius vociferus)
--

Jiichiwishkiwenhyak/Shishishi/Na-napakopeyases - Sandpipers

weyiko-nao onoko-nanoo kitch'ipadash'kaan'ja *American Woodcock (Scolopax minor)	padash'kaan'ja *Wilson's Snipe (Gallinago delicata)	jitwish'kiwen' *Spotted Sandpiper (Actitis macularius)
--	---	--

Gyaashk - Gulls, Terns & Skimmers

kiyaship	micikayaack	omiimii(k)
*Ring-billed Gull (Larus delawarensis)	misekeyask *Herring Gull (Larus argentatus)	*Rock Pigeon (Columba livia)

Omiimiik kaye Wapeomemew - Pigeons & Doves

pikwakokwi'owesi,
wapeomemew
*Mourning Dove
(Zenaida macroura)

Cuckoos & Anis

piguaoko'queowe'shi	biikogwaawesi+wag, biikwa'ogokwaawesi+wag
*Yellow-billed Cuckoo (Coccyzus americanus)	*Black-billed Cuckoo (Coccyzus erythrophthalmus)

Kokokohook - Owls

Kokokoho wen'gidukokokoo'	otowkigeokokoho otow'igeoko'kokoo'
*Barred Owl (Strix varia)	*Great Horned Owl (Bubo virginianus)

kakab'ishi	washikokokoho
*Eastern Screech Owl (Megascops asio)	*Northern Saw-whet Owl (Aegolius acadicus)

yooyoosha'sew bo'du'wi'dombe'	wewenjiganoo+g
*Barn Owl (Tyto alba)	*Long-eared Owl (Asio otus)

Swifts

memit'tigoning'guegane'si
*Chimney Swift
(Chaetura pelagica)

Goatsuckers

beshk(wak)	gwengowia'
*Common Nighthawk (Chordeiles minor)	*Whip-poor-will (Caprimulgus vociferus)

Naanooshkeshiinhyak/Nenookaashiinsak - Hummingbirds

naanookaasi(wag),
naanookaazo(og)
*Ruby-throated Hummingbird
(Archilochus colubris)

Okiishkimanisiik - Kingfishers

okeskimu'nisew
ogiiishkimanisii+g
ogashkimanisii+g
*Belted Kingfisher
(Megaceryle alcyon)

Paapaasek - Woodepeckers

memegwenh+yag	baapaase+g	memen
*Downy Woodpecker (Picoides pubescens)	*Hairy Woodpecker (Picoides villosus)	moonigwane(g) *Red-headed Woodpecker (Melanerpes erythrocephalus)
moonigwane+g	me'me	meme(g)
*Yellow-bellied Sapsucker (Sphyrapicus varius)	*Pileated Woodpecker (Dryocopus pileatus)	*Northern Flicker (Colaptes auratus)

Noocipineshiishswewin Birding Phrases

Inashke! Shke! Nah!	Look!
Mihkawa.	Find him.
Ni kii mihkawaa! Nimihkawaa.	I found him/her! I find him/her.
Kaawin ni kii mihkawsiin.	No, I didn't find him/her.
Kaawin ni mihkaasiin.	No, I don't find him/her.
Ahshawaapim!	Be on the lookout for him/her!
Nitahshawaapamaa	I am on the lookout for him/her.
Ninanaantawaapamaa.	I am looking around for him/her.
Ayinaapin!	Look around!
Nitayinaap.	I am looking around.
Kipayateyaapamaa na?	Do you see him/her clearly?
Nipayateyaapamaa.	I see him/her clearly.
Kaawin nipayateyaapamaasiin.	No, I don't see him/her clearly.
Kikiikesikawaapamaa na?	Did you get a chance to see him/her before s/he was not seen anymore?
Nikiikesikawaapamaa.	I got a chance to see him/her before s/he was not seen anymore.
Kaawin nikiikesikawaapamaasiin.	No, I didn't get a chance to see him/her before s/he was not seen anymore.
Nikakwetepaapamaa.	I am trying to see him/her when he/she is far.
Niwaapamaa.	I see him/her.
Shiipaayaabancikan(an)	Binoculars
Nishiipaayaapamaa.	I am look at him/her with binoculars.
Piikisawinaakwan!	It looks blurry!
Ninaanaakatawaapamaa.	I am looking at him/her carefully

*What [na] color is it/he/she
What color [ni] is it?*

*Aan enaasinaasoc?
Aan enaasinaatek?*

Green [na]
Green [ni]

Aniipihsiwi
Aniipiwa

Red [na]
Red[ni]

Miskosi
Miskwaa

Yellow/brown orange [na]
Yellow/brown/orange [ni]

Osaawisi
Osaawaa

Blue [na]
Blue [ni]

Oshaawashkosi
Oshaawashkwaa

White [na]
White [ni]

Waapisi
Waapaa

Black [na]
Black [ni]

Mahkatewisi
Mahkatewaa

*Aan inaasinaatenikin
omiikwanan?*

*What color [ni] are
his/hers feathers ?*

feathers, has black...

makatewikwane

feathers, has blue...

oshaawashkokwane

feathers, has brown...

osaawikwane

feathers, has green...

oshaawashkokwane

feathers, has red...

miskokwane

spotted or mottled feathers, has...

kitakikwane

feathers, has striped...

pepeshikwane

feathers, has white...

waapikwane

feathers, has yellow...

osaawikwane

Locatives

Aanti nehke waaishaayan?	What direction do you want to go?
Weti inehke tka ishaamin.	We will go in that direction.
Waapanonk	East
Shaawanonk	South
Nekaapiihanonk	West
Kiiwetinonk	North
Naanewizaagahiganik	Along the lakeshore
Anaamibiig, anaamiindim	underwater
Awasiwedi	over there
Besho	close by
Giizhigong	in the sky
Jiigew	on the shoreland
Megwaakwaang	among the trees
Megweshkwasiwag	in the tall grass
Mishawagaam	in the middle of the lake
Naanew	along the shore
Ogidaabik/wakitaapik	on top of the rock
Onakong	at the treetop
Zagaakwaang	in the tangled bush
megweshkwasiwag	among the grasses
megweyaakwaang	among the trees
megweyaatig, megwaakwaang	among the trees or sticks
jiigew	shore, near the...
jiigaakoziibiing	at the treeline on the riverside
Ihkwaamaciwé	uphill

At the Lakeshore vocabulary

anwaatin	water is calm, the lake...
agwaayaa'ogo	shore by waves, is washed to...
agwaayaa'ogon	shore by waves, it is washed to...
zoongaa'an	strong, waves are...
waawaata'ige	waves
mamaangaashkaa, ayishpaashkaa	waves are big
dadibanaashkaase	waves curl, the...
waasaashkaa, waasaagonagaashkaa,	
waasaagamaa	waves, there are whitecap
ditibaashkaa	rolling, the waves are...
gijigidaawangaa'an	sand ripples in wavy designs on the
	ground underwater due to the waves
minodaawangibatoo	running in the sand, has a good time..
mitaawangaa	sandy, it is...
madweyaaniman	heard blowing, the wind is...
madwebagaasin	heard rustling in wind, leaves are..

Bird song vocabulary

nagamo, nigamo	sings
maada'amaazo	singing, starts
-nakwewe'amaw-	sing in harmony
	with him/her
noondaagoziwag	thunderbirds are
binesiwag	heard
'enitaakwak	sounds like
Aanti nehke	
entanihtaakwahk?	Whereabouts does
	the sound
	come from?

Scenery vocabulary

Saakahikan	lake
Paawihtik	waterfalls
Waanipiiyaa	pond
Apwi	oar
Niimaawaniwash	lunch box
Minihtik	island
Paashkisikan	rifle
Siipi	river
Pihkwaamatinaa	hill
Pimipanihcikan	out board motor
Pikwatahkamik	wilderness
Wacii	mountain

Birding Vocabulary

Shiishiipak

Paahpaahmateke

Paapaamatige

Naasipii

Biidaadage

Gizhiiyaadage

Bedaadage

Minwaadigose

Aazhawaadage

Babaamaadage

Animaadage, maajiiyaadage

Bimaadage

bagizo, gabaashimo

ondaadage

location

madweyaadagaazii

is...

agwinjin

googii

Pineshiinshak

bagamise/tahkose

bidikonawewag, bidikongwewag

fly

biidagoojin

okobizowag, maamawibizowag

madwe'aangwanese

Ducks

swim about

swim around aimlessly

going to the shore

comes swimming

fast, swims....

slowly, swims...

flows by beautifully as
one swims by powerfully

swims across

swims around

swims away

swims by

swims for fun

swims from such a

heard wading in the water,

water, floats in or on ...

dives under the water

Birds

arrives flying

birds were so many that
their wings roar when they

comes flying

together they fly

wings about, is heard